

Клеолинда Джонс

**КЛЕОЛИНДА: ФИЛЬМЫ
СУМЕРЕЧНОЙ САГИ ЗА 15
МИНУТ**

«Сумерки» за 15 минут

Я так страшно волновалась, как бы мне всё это написать, что махнула рукой: а, была-небыла! Вот вам «Сумерки за 15 минут» с иллюстрациями — предупреждаю сразу, не то ведь вы сами не сообразите.

Форкс, Вашингтон

[Белла Свон — неуклюжая семнадцатилетняя задрочка, живёт в Фениксе. Но тут её мать выскакивает замуж за молоденького бейсболиста и хочет отправиться с ним вместе в турне. Тогда Белла решает вернуться в родные дождливые Ебенья к папочке, с которым, судя по всему, в отличие от книги, у нее какой-никакой контакт. И я уже в шоке, потому что в фильме Белла на 500% менее плаксива и от этого менее пассивно-агрессивна, чем в книге.]

БЕЛЛА: С нами все будет в порядке, мой любимый ручной кактус. С нами все будет в порядке.

ЛЮБИМЫЙ РУЧНОЙ КАКТУС: ...

Эй, Белла, вот те пикап с задницей всмятку!

ЧАРЛИ: Сюрприз! Мне тут лучший друг всучил для тебя пикап-с-задницей-всмятку!

БЕЛЛА: Вау, хрен знает почему, но он мне типа нравится! Спасибо, папочка! Спасибо, папочкин друг Билл!

БИЛЛИ: О, я тут подумал и решил привести сынишку Джейкоба... еще до того, как ты познакомишься с ЕЩЁ БОЛЕЕ ЖУТКИМИ РЕБЯТКАМИ.

ДЖЕЙКОБ: Пааааааааааааааааа!

Школа в Форксе

[Итак, Белла отправляется в школу. Местная публика тут же напускается на новенькую со всеми этими: «Классная тачка!» и «Ну, как жисть, Аризона?». Они, в общем, ничего себе в смысле тупости, и кое-

кто из её будущих приятелей *небелый*, прикиньте? ~*ПО ПОРЯДКУ РАССЧИТАЙСЬ!*~ Джессика – стерва! Анжела – милочка! Эрик – чокнутый азиат, который хочет встречаться с Беллой! Майк — чокнутый янки, который хочет встречаться с Беллой! Тайлер — чокнутый ниггер, который водит фургон (и, кстати, тоже хочет встречаться с Беллой)! Белла, типа, слегка офигевает от такого внимания, но справляется неплохо и довольно быстро запоминает имена одноклассников, отчего лично я в шоке: кто эта девица и что она сделала с Беллой Свон?]

Судьбоносная Столовая

[Итак, Белла обзаводится друзьями и, если она и перебивает им косточки за их спиной, то мы этого не слышим. И тут в столовую мееееееееееедленно входят приемные дети Каллена. Они не едят, с посторонними не разговаривают, совокупляются только друг с другом и носят на шее очень-очень эксклюзивные медальоны с гербом семейства Калленов. Неудивительно, что их ненавидит вся школа. ~*ПЕРЕКЛИЧКА!*~ Розали — стержовная блондинка! Эмметт — тупоголовый качок! Элис – которая вертлявая! Джаспер – у которого болезненный вид!]

[И тут... *появляется Эдвард.*]

ЭДВАРД: *Джееееееееееееееееееееемс Диииииииииииииин*

МАЙК: Эй, Белла, хочешь пойти со мной на биологию?

БЕЛЛА: Прости, ты кто?

Урок биологии

[В классе лишь одно свободное место. Угадайте, рядом с кем? НЕТ, УГАДАЙТЕ. Позади Эдвардова стула – чучело совы с распростертыми крыльями, и кажется, что крылья растут у Эдварда на спине. Ну, вы понимаете. Потому что он ангел, мраморно-сахарный Адонис. И тут до него доходите ужасно влекущий аромат Беллы. Он зажимает нос и весь урок сидит с таким видом, будто его вот-вот стошнит.]

БЕЛЛА: Ой... Моя самооценка опускается ниже плинтуса.

Место, о котором ничего не говорилось в книге

[Эй, на свете есть плохие вампиры, и они кушают людей.]

Любимая забегаловка Чарли

[Унылые страдания Беллы по поводу того, исчезновения Эдварда, прерываются оставшейся половиной населения Форкса, вздумавшей удариться в воспоминания о прекрасном детстве Беллы в родном городе:]

КАКОЙ-ТО МУЖИК: Глянь-ка, да это же малышка Изабелла Свон!

КАКАЯ-ТО ОФИЦИАНТКА: Вот фруктовый пирог, ты его любила в пятом классе!

КАКОЙ-ТО ПРИДУРКОВАТЫЙ ДРУЖОК ЧАРЛИ: Эй, Белла, помнишь меня, я играл Санту?

ЧАРЛИ: Хм, ей тогда было четыре года.

Нет, ну вы только посмотрите, кто соизволил прийти на биологию!

ЭДВАРД: Привет. Пожалуйста... позволь представить тебе... себя. Я... *Эдвард Каллен.*

БЕЛЛА: Где ты был всю неделю? И почему ты вёл себя как последний дурак?

ЭДВАРД: Мне нужно было... уехать. Кое-куда. Это совершенно никак не связанной с моим желанием тебя прикончить.

БЕЛЛА: Ты что, обзавёлся контактными линзами, пока был «кое-где»? На прошлой неделе глаза у тебя были чёрными, а сейчас – золотисто-жидко-топазно-подсолнечно-масляно-мочевого цвета.

ЭДВАРД: *смотрит на неё в упор, разворачивается и уходит*

БЕЛЛА: Эй, ты чего? ОШИЗЕЛ?

Школа в Форксе, автостоянка

[На обледеневшей стоянке Эдвард вовсе не следит за Беллой, не-е-е, с чего вы взяли? Неожиданно появляется смертоносный фургон Тайлера — Боже ж мой! — он несётся прямо на Беллу... но Эдвард уже рядом, швыряет её на асфальт, голыми руками останавливает мчащуюся на бешеной скорости машину и напоследок ослепляет Беллу своим великолепием.]



[А потом он устраивает скачки с препятствиями. Жеребчик, однако.]

Больница св. Форкса

[Доктор, который осматривает Беллу, обалдеть, как екскапилен молод. И у него странно белокурые волосы. И золотистые расплавлено-жёлто-коричнево-топазовые... Оооооооооооооо.]

БЕЛЛА: Хорошо, что Эдвард сиганул через всю автостоянку и спас меня, не так ли, доктор Каллен?

КАРЛАЙЛ: Хорошо, что ты ударила головой, и теперь тебе никто не поверит, *не так ли?*

[Когда он врёт, у него такая очаровательная улыбка.]

[Уходя из больницы, Белла натывается на доктора Каллена, Эдварда и Розали, собравшихся для не-очень-секретного совещания:]

РОЗАЛИ: Твою мать, ЭДВАРД! Теперь нам снова придётся уехать отсюда!

КАРЛАЙЛ: Ну, Розали, пожалей мальчика...

[А теперь Эдварду придётся уладить дела с Беллой, с чем он блестяще справляется.]

ЭДВАРД: Чего? Я всё время стоял рядом с тобой.

БЕЛЛА: Нет, не стоял. Ты никогда не стоишь рядом. Скажешь ты наконец правду или нет?

ЭДВАРД: Нет, потому... что кончается на «у»!

КАРЛАЙЛ: *закрывает лицо руками*

Школьная экскурсия

[в... теплицу. Для изучения... компоста? Эй, пацаны, не хотите в следующий раз изучить моё мусорное ведро?]

ЭДВАРД: В общем... Я хотел извиниться за то, что был груб, но не за ту грубость о грубости, которую я сказал, когда не был груб, как сейчас.

БЕЛЛА: ...? **ЭДВАРД:** Короче: мы не можем быть друзьями, ХРЧАРПБВ...

БЕЛЛА: ...!

[На улице, пока все рассаживаются по автобусам, Белла пытается поймать Эдварда. Джаспер выглядит, как больной свиным грипом, зато Элис тараторит без умолку:]

ЭЛИС: Привет, Белла, я люблю...

ЭДВАРД: ЗАТКНИСЬ, ЭЛИС!

БЕЛЛА: ПОЧЕМУ ТЫ НЕ ДАЛ МНЕ УМЕРЕТЬ ПОД ФУРГОНОМ?

ЭДВАРД: Ты правда думаешь, будто я жалею, что спас тебя от Фургона Смерти?.. Нет, ты не можешь ехать вместе с нами!

БЕЛЛА: И почему ты всегда такой гад?!

Эпическая романтика в школьной столовке

[Наигравшись в футбол с яблоком, Эдвард переходит к сути дела: не то чтобы он не хотел дружить, но...]

ЭДВАРД: А что, если я не супергерой? Что если... я – плохой парень?

БЕЛЛА: ... Круто.

ЭДВАРД: *фэйсом об поднос*

Сделай мне больно, знойный вампир

[А тем временем появляются Полуголый Джеймс и два других злых вампира. И придурковатый дружок Чарли умирает. Увы, у Джеймса нет рубашки. Это важно. То есть, вообще это – жизненно важно.]

Пляж, резервация Ла-Пуш

[Анжела (мой самый любимый после клёвой Элис персонаж) и Белла жмутся друг к другу, пытаюсь согреться, пока другие ребяташки развлекаются серфингом на льду или чем-то вроде того.]

АНЖЕЛА: Мне так хочется пойти на выпускной с Эриком...

БЕЛЛА: Не с Беном?

АНЖЕЛА: Бен? У нас в школе нет никаких Бенов. По-любому, с Эриком. Я хочу с ним, но он меня фиг пригласит.

БЕЛЛА: Тогда пригласи его сама! Ты сильная и независимая женщина. Поверь мне, я знаю, что говорю.

[Пардон? Белла Лошара Свон подружилась с какой-то обычной смертной? Чудеса ещё случаются.]

[И тут появляется Джейкоб со своей пока ещё не одетой в шубы шайкой. Они все наперебой: «Вы, случаем, не притащили с собой Калленов? Потому как им сюда нельзя».]



БЕЛЛА: Постой, что ты сказал?

ДЖЕЙКОБ: А, бредовые сказки про то, что моё племя — потомки волков, а Каллены — потомки себя самих. И мои предки то ли в старину, то ли где-то в тридцатых годах, то ли ещё когда заключили пакт с Хладными, чтобы те никогда не появлялись на нашем пляже, *и да будет так.*

БЕЛЛА: о_О

Casa de Свон

[Итак, Белла торопится домой, лезет в Google и находит там нечто типа: [http:// quileutelegends.com/coldones/vampires_duh.html](http://quileutelegends.com/coldones/vampires_duh.html). Она решает отправиться за нужной книгой в книжный магазин Порт-Анжелеса — похоже, Amazon не доставляет книги в Форкс.]

БЕЛЛА: И в эту ночь впервые мне приснился Эдвард Каллен, хотя по непонятной причине я предпочитаю фантазировать о том, как он, словно истинный маньяк, прокрадывается среди ночи в мою комнату.

[Лапочка, ты думаешь, что это фантазии?]

Магазин одежды в Порт-Анжелесе

[Пока Анжела и Джессика примеряют платья для выпускного, Белла сидит на подоконнике и даже не пытается сделать вид, что ей до них есть дело.]

ДЖЕССИКА: Какое лучше — сисястое или грудастое?

БЕЛЛА: Слушайте, мне по большому счету на вас обеих наплевать, так что пойду-ка наведуясь в важный для сюжета книжный.

[Ах, ну наконец-то — Белла, которую мы все знаем.]

Мрачные улицы Порт-Анжелеса

[После покупки книги *«Всё, что вы хотели узнать о легендах квилетов, но не хотели спрашивать у детеныша-оборотня»* в небольшом

туристическом городишке Белла умудряется попасть в лапы бродячих подонков. Но ВНЕЗАПНО^[1] на них пикирует Эдвард, хватает Беллу и припугивает подонков Вампирской Вольвой Высшей Справедливости, и все подонки типа: вау, эти старшеклассники — жесь. О-го-го, Volvo мчится вдаль!]

La Попсовая Italia

[Слышьте, не спрашивайте меня, что что это у официантки на башке, я не в курсе.]



ЭДВАРД: Я ХОЧУ ВСЕГДА ЗАБОТИТЬСЯ О ТЕБЕ.

БЕЛЛА: Круто.

[Звук, который вы слышите, — это я со шмяком закрываю лицо руками.]

ЭДВАРД: Короче, я следил за тобой по всему городу, потом потерял из виду, а потом услышал жуткие убийственные мысли и ...

БЕЛЛА: Постой-ка, ты – что?

ЭДВАРД: ... *Вот дерьмо.*

[Эдварду приходится расколотся: он может читать мысли всех людей, но, увы и ах... у Беллы он никаких мыслей не обнаруживает. Однако про вампирские дела он, в отличие от книги, — молчок.]

Постойте, что-то случилось? Что?

БЕЛЛА: Постой, что-то происходит в полицейском участке?

ЭДВАРД: погоди, почему там мой папочка?

КАРЛАЙЛ: Белла, мне жаль... Придурковатого дружка твоего отца шлёпнули жуткие, но важные для сюжета личности.

БЕЛЛА: Даже не знала, что у нас в фильме есть такие личности!

КАРЛАЙЛ [многозначительный взгляд]: Понимаю. Их не так уж много в Форксе.

ЭДВАРД [читая мысли]: D:<

Casa de Свон

[Из участка Белла возвращается домой не с Эдвардом, а с папочкой, и читает о легендах квилетов и о том, что Хладные на самом деле зовутся словом, которого я никогда не слышала прежде, хотя и обожаю вампиров^[2]. Их полно везде, но особенно их много в дождливых Ебенях, и вы можете их узнать по скорости, силе, холодной беломраморной коже, желто-коричневым топазовым глазам и неумению общаться с девчонками.]

БЕЛЛА: Обалдеть.

Школа Форкса, на следующее утро

БЕЛЛА: Ты. Я. Лес. НЕМЕДЛЕННО.

Лес Неизбежных Откровений

[Белла намеревается покончить с этой игрой. Она тыкает его носом в улики. Отпираться невозможно.]



ЭДВАРД: СКАЖИ, СУКА, КТО Я?

БЕЛЛА: ЭДВАРД.

ЭДВАРД: НЕТ, НЕ ЭТО!

БЕЛЛА: ГОВНЮК.

ЭДВАРД: *НЕТ, ПОПРОБУЙ ЕЩЁ РАЗ.*

БЕЛЛА: ВАМПИР, ОК? *ВАМПИР.*

ЭДВАРД: ССЫШЬ?

БЕЛЛА: НЕТ.

ЭДВАРД: *Минуточку, что ты сказала?*

[Эдвард за руку тащит её через лес, как будто не мог тащить за космы или ещё за что? Черт. Затем на закорках поднимает на гору, на единственный освещённый солнцем участок — продемонстрировать, что он за чудовище такое, показать ей ужас своего существования, и раскрыть чудовищные секреты, сопровождающиеся "музыкой ветра":]



ЭДВАРД: Я - ВАМПИР. ЭТО — МОИ БЛЁСТКИ.

БЕЛЛА: О, вау, я потратила шестьдесят баксов в Sephora, чтобы блеснуть как ты. Что это – косметика Urban Decay?

ЭДВАРД: НЕТ!

БЕЛЛА: О, новый фармацевтический препарат?

ЭДВАРД: ЭТО КОЖА УБИЙЦЫ, БЕЛЛА!

БЕЛЛА: ЛАДНО. НЕВАЖНО. Но твоя помада из коллекции Cargo, да?

ЭДВАРД: *нервно ходит взад-вперёд*

[Уже на другой поляне в пароксизме эпилептического гнева он начинает расшвыривать в разные стороны деревья и дерьмо... В конце-то концов, неужели она не видит: он — самый искрящийся хищник в мире. Но Белле по барабану. ЕЙ НАПЛЕВАТЬ. И Эдварду приходится перепрыгивать с дерева на дерево, чтоб держать дистанцию и НЕ ПОТЕРЯТЬ КОНТРОЛЬ. ОК, он никогда не должен терять контроль, хотя это очень, очень-преочень тяжело, ясно? А Белла ему: «Правда? Неужели так тяжело?!» И карабкается за ним на дерево, а он ей типа: «ЧЁРТ, ДЕТКА! А как те вот это понра?..» И тут он, наконец: «Против несокрушимой силы твоего запаха в сочетании с полным отсутствием всякой мыслительной деятельности я устоять не могу! Мне надо знать, о чём ты думаешь». А она ему: «Я думаю, что люблю тебя». И... люди с

татушками на щиколотках^[3] настояли, чтобы в сценарий фильма были непременно добавлены следующие реплики:]

ЭДВАРД: Итак, лев влюбился в овечку.

БЕЛЛА: Глупая овечка.

ЭДВАРД: Ну, а лев просто мазохист.

[Не помню точно, что было сразу после этого эпизода, потому что чуть не сдохла.]

Поляна Великого Искрения

[А потом они валяются, грустно и нежно, среди цветов на его любимой полянке (у него есть любимая полянка), пьются друг на друга, как чумы избегая телесного контакта, и спорят до хрипоты, кто из них симпатиШнее.]



[Поздравляем Кэтрин Хардвик: она сняла порно без секса.]

На следующее утро

[Короче, на следующее утро Эдвард заезжает за Беллой на Вампирской Вольве и является в школу с видом завятого Сексуального

Гангстера. Все: «Ну и ну, этот ненормальный пацан Каллен наконец-то трахнулся?» А он, типа: «Нет, просто показал ДЕВЧОНКЕ блёстки!»]



У Блесткопиров

[Пошли знакомиться с семьёй! Не-папочка Эдварда Карлайл, не-мамочка Эсме и «детишки» радостно собрались на ни разу не использованной кухне, чтобы под видео-уроки от the Food Network приготовить итальянский обед для Беллы]

ЭММЕТТ: ЙО, БЕЛЛА, МЫ ГОТОВИМ ТЕБЕ ЕДУ

[– и Элис, типа: «Привет, Белла, ты так вкусно пахнешь, ты мне очень нравишься, давай поиграем в наряды?» Джаспер выглядит, словно больной хроническим поносом, и это ещё до того, как выяснилось, что Белла уже поела:]

РОЗАЛИ [**давит миску, топчет её ногами **]: Я ВЕСЬ ДЕНЬ СТОЯЛА ВОРОНКОЙ КВЕРХУ ВОЗЛЕ РАСКАЛЁННОЙ ПЛИТЫ, ЧТОБЫ ПОСМОТРЕТЬ, КАК ЭТА ТУПАЯ СУЧКА ЖРЁТ! ИДИ ТЫ СО СВОЕЙ СМЕРТНОЙ НА Х***, ЭДВАРД! И НАХ*** ВОЛЬВУ, НА КОТОРОЙ ТЫ ЕЗДИШЬ!

ЭДВАРД: Ладно... мы пойдём куда-нибудь в другое место.

Комната Эдварда

БЕЛЛА: У тебя нет кровати?

ЭДВАРД: НЕТ, БЕССТЫЖАЯ ТЫ ДЕВКА.

ФАНАТКИ СУМЕРЕК: Боже! Его диванчик не чёрный, и Белла не в голубом с треугольным вырезом, и...

ФАНАТКИ ГАРРИ ПОТТЕРА: *очередь из огнемётов*

[О, гляньте-ка! У Эдварда на CD плеере Дебюсси! Белла обожает Дебюсси! Давай потанцуем!]

БЕЛЛА: Хм, у меня не самая лучшая координация и...

ЭДВАРД: Я СКАЗАЛ, ДАВАЙ ПОТАНЦУЕМ.

[А затем мистер Белка-летяга прыгает из окна и тащит её едва живую по живописным окрестностям Тихоокеанского северо-запада. Или, может, мне так показалось, потому что я боюсь высоты.]



[О, я уже не говорю о том, что наверху у Калленов время остановилось: там продолжают восьмидесятые, и там Эдвард исполняет музыку, сочиненную им специально для Беллы.]

Люди, не являющиеся ни Беллой, ни Эдвардом, заняты делом

[Чарли с другими полицейскими и сворой собак носится по лесу, находит следы и понимает, что где-то здесь рядом – персонаж, очень важный для сюжета. Боже!]

Комната Беллы

[Мамочка Беллы берёт двух минутный тайм-аут от беготни, словно влюбленный щенок, за собственном мужем, и звонит Белле пожелать спокойной ночи. А заодно спросить, нравится ли дочери дождливый, противный Форкс. «Неужто нравится? Уму непостижимо! Наверняка, дело не обошлось без парней?! Расскажи всё. Они симпатичные или умные, или бессмертные?» Но тут... НЕПРЕДСКАЗУЕМЫЙ ЭДВАРД НЕПРЕСКАЗУЕМ... и «ПОКА, МАМ, МНЕ ПОРА».]

БЕЛЛА: Хммм... как ты вошел?

ЭДВАРД: Через окно. Я часто так делаю. Я смазал петли маслом, чтобы не скрипели. Два месяца простоял в углу комнаты, наблюдая за тем, как ты спишь по ночам. Тебе здесь нужно поставить кресло-качалку, мне надоело просто стоять.

БЕЛЛА: ...

ЭДВАРД: Ну, могу я тебя уже поцеловать или как?

[Ну и вот, значит, Эдвард ей: "Не двигайся, нет, серьезно, я же сказал: НЕ ДВИГАЙСЯ". После пятнадцатиминутного потирания носами Белла запрыгивает на него, и становится ясно, что обычно она спит в футболке и трусах. Эдвард ТЕРЯЕТ КОНТРОЛЬ – Боже! – и бросается на стену:]

ЭДВАРД: Добрачные заглядывания в трусы *ЗАПРЕЩЕНЫ!*

БЕЛЛА: А добрачные обжимания?

ЭДВАРД: ... я об этом подумаю.

[Итак, они лежат в Беллиной постели и разговаривают всю ночь о любимых красках, её первой золотой рыбке и том, кто из Jonas Brother ей больше всего подходит. Вот тебе и пожалуйста — самое что ни на есть добрачное обжимание. Эдвард, ты – *блядь!*]

Casa de Свон

БЕЛЛА: Чар... папочка, явился мой новый бой-френд и убедительно просит главу этого дома принять его, перед тем как мы пойдем играть в бейсбол.

ЧАРЛИ: *палит из ружья*

БЕЛЛА: Паааааааа! Его пулей не возьмешь!

ЧАРЛИ: Что?

БЕЛЛА: Мне пора!

Вампирский бейсбол

[Нет, правда. НЕТ, ПРАВДА!]



[Каллены разделились на две команды, при этом они одеты в форму, которую, вероятно, собственноручно сшил Эдвард. Но поскольку они все одинаково бело-голубые, нафиг нужна была эта форма?.. Элис,

когда подает, каждый раз лягается по-балетному, ну прямо как фламинго, потому что она – клёвая. Фактически, вся сцена клёоовая... в некотором роде, типа: «глазам своим не верю».]

Часть, в которой, наконец, вырисовывается сюжет

[Припираются плохие Вампиры: Лоран (к которому теперь перешли обязанности ходить голопузым), Виктория (у которой офигительные волосы) и Джеймс (что такое с вампирами и их причёсками типа «конский хвост»?)]



КАРЛАЙЛ: Ну... ребята, похоже, вы не очень-то заботитесь о том, чтобы у смертных не ехала крыша при вашем появлении?

ЛОРАН: Да, извини, уж такие мы муд... Погоняем мячик?

[Каллены в панике пытаются загородить Беллу от взглядов нехороших вампиров в надежде, что те её не заметят. СЛИШКОМ ПОЗДНО.]

ДЖЕЙМС: Вы принесли закуску?

[Даже я не смогла бы придумать лучшей реплики.]

ЭДВАРД: *в позе какающего мальчика*

ПЛОХИЕ ВАМПИРЫ: : [

КАЛЛЕНА: >: [



[И затем начинается разборка между Джетами и Акулами.][4]

ЛОРАН: Ладно, вам нравятся люди, я не осуждаю. Пошли, ребята.

ДЖЕМС: Да. Звучит неплохо. Мы уходим. Ну, вы понимаете. Никакого такого выслеживания и убийства вашей домашней зверушки. Приятной вечности!

КАЛЛЕНА: ...

ЭЛИС: Я подсознательно чувствую: нас нае***ли.

Лоран заходит помочь в «У Блесткопиров»

ЛОРАН: Он – ищейка, классная ищейка, и он не остановится, пока она не умрет. Счастливо оставаться.

КАЛЛЕНА: D:

Очень хитроумный план

[Эдвард хочет, чтобы Розали надела куртку Беллы и оставила фальшивые метки в лесу... для Джеймса. Розали, готовая вот-вот взорваться, подчиняться не собирается.]

ЭММЕТТ: Детка, тебе нужно это сделать!

РОЗАЛИ: А что я с этого поимею?

ЭММЕТТ: А то, что это Убоище Эдик тогда не будет распускать нюни до скончания веков.

РОЗАЛИ: **моментально напяливает куртку**

Casa de Свон

[Белла заходит домой собрать шмотки и убедить отца (а заодно и Джеймса, который за ней следит), что уезжает из города:]

БЕЛЛА (шёпотом): Я не хочу причинять боль папе!

ЭДВАРД (шёпотом): Ты должна! Это часть моего хитроумного плана!

БЕЛЛА (громко): ФОРКС – ОТСТОЙ, И ТЫ – ОТСТОЙ, ВОТ ПОЭТОМУ МАМОЧКА И БРОСИЛА ТЕБЯ!

ЭДВАРД (громким шёпотом): ОК, ВОТ ПРОКЛЯТЬЕ.

Надрывное прощание влюбленных

ЭДВАРД: Теперь ты – моя жизнь, ТАК ЧТО ПОСТАРАЙСЯ НЕ УМЕРЕТЬ, ЛАДНО?

Какой-то Отель в Фениксе

[Элис быстро зарисовывает свои футуристические видения, и Белла узнаёт на рисунке балетную студию, в которой она в детстве занималась.]

[Погодите, Белла Слон занималась балетом?]

ДЖАСПЕР: Тебе не кажется, что это как-то сильно розово-слюняво для грандиозной финальной разборки?

ЭЛИС: Послушай, я просто пересказываю, что приходит по телеграфу.

ДЖАСПЕР: **выглядит, как больной раком**

ЭЛИС: Подожди, подожди! Последние новости! Я интуитивно ощущаю, что Джеймс догадался о нашем хитроумном плане!

Лес на северо-западе тихоокеанского побережья

ЭДВАРД: Я телепатически чувствую, что Элис интуитивно ощущает, будто Джеймс догадался о нашем хитроумном плане!

РОЗАЛИ: **зло топает ножкой**

Отель в Фениксе

ДЖАСПЕР: Эй, ты случайно интуитивно не ощущаешь, что Беллы нет в отеле? Ну, типа, Джеймс позвонил ей по телефону и сказал, что у него в заложницах её мать? И он убьет всех нас, если та немедленно не придёт?

ЭЛИС: Нет, а что такое?

ДЖАСПЕР: **выглядит, как больной СПИДом**

Балетная студия «Ородруин»

[С помощью магнитофонной записи голоса матери Джеймс выманивает Беллу (на самом деле мамочка сейчас находится на другом конце страны). Хитроумные планы: «Ей же ей, у тебя неплохо получается». Он выбрал студию с зеркалами во все стены — ему нужна хорошо бьющаяся декорация для премиленького видеоклипа с подлинными кадрами убийства Беллы, который он собирается послать Эдварду. Но всё в порядке! Пока он будет сидеть и произносить монолог, Эдвард успеет прибежать, и с ней ничего не случится, так ведь?]

ДЖЕЙМС: ** БЕЛЛИНА КОСТЬ — ХРРРЯСЬ! **

БЕЛЛА: ЧТО-ТО МНЕ ЭТО КИНО РАЗОНРАААВИЛОСЬ!

[Джеймс ещё несколько раз швыряет Беллу. Большой осколок зеркала распарывает ей ногу, она истекает кровью. Он кусает её за руку, яд проникает в её вены, так что, по-видимому, бедняжке придется либо стать вампиром, либо умереть, но... НЕПРЕДСКАЗУЕМЫЙ ЭДВАРД НЕПРЕДСКАЗУЕМ! СПАСИБО, ЧТО ПРИСОЕДИНИЛСЯ К НАМ, МИЛАШКА-БЛЕСТЯШКА. Итак, мальчики кидаются друг дружкой по всей балетной студии, напыщенно болтают всякий вздор, угощают друг друга смачными пощёчинами. И ЗАТЕМ потанцевать и пораздавать пенделей заявляются остальные Каллены. О, они отлично вписываются в хореографию:]



[Наконец Эдвард хватает Джеймса за глотку, ОТГРЫЗАЕТ КУСОК, ВЫПЛЁВЫВАЕТ ЕГО К ЧЁРТУ НАФИГ и уже собирается совершить ужасное смертоубийство, как вдруг...]

КАРЛАЙЛ: Нет, Эдвард! Ты выше этого!

ЭДВАРД: Ты прав, Карлайл, я выше...

КАРЛАЙЛ: Но твои не-братья не такие. Налетай, мальчики!

[Джаспер и Эмметт разжигают на полу костёр, затем Элис запрыгивает на Джеймса и скручивает ему голову, как пробку с бутылки. А всё потому, что она – клёвая.]

БЕЛЛА: Ой, как жжёт, как мне больно, о май Гад!

[Мальчики разрывают Джеймса на куски, и пляшут вокруг костра, распевая песни, в то время как Элис неторопливо шествует от костра к тому месту, где лежит болящая Белла.]

ЭЛИС [протягивая шампур]: Маршмеллоу? Сарделька ещё не готова.

КАРЛАЙЛ: Элис! Помоги мне затянуть этот жгут!

ЭЛИС: Похоже, это не поможет – кажется, он укусил её или что-то в этом роде.

БЕЛЛА: хррррррррррр!

ЭДВАРД: НЕТ!

КАРЛАЙЛ: Наверное, нам нужно что-то сделать.

БЕЛЛА: рррррррррррррррррр!

ЭЛИС [жуя]: Думаю, мы можем сделать из неё вампира.

ЭДВАРД: НЕЕЕЕЕЕЕЕТ!

КАРЛАЙЛ: Ну, тогда мы можем сделать что-нибудь, чтоб вывести из неё яд. Имею в виду, наконец-то хоть что-то сделаем.

БЕЛЛА: ЙУПВА СВАЩРДАОЛАКРОХРРРРР; ; ; ;

КАРЛАЙЛ: Но это значит... тебе придется... произвести...

ЭДВАРД: НЕТ!

КАРЛАЙЛ: *Добрачный отсос.*

ЭДВАРД: Но это так трудно!

Перед глазами Беллы просверкивает вся её жизнь

БЕЛЛА: Ну вот, потом я умерла. Но умерла от вампирского сексозамениителя, так что было круто.

**Мемориальная больница имени главного события фильма,
Феникс**

БЕЛЛА: Что... что произошло?

МАМА БЕЛЛЫ: Ну, ты сбежала из дома, и эти душки Каллены поехали за тобой, потом тебя угораздило свалиться в гостинице с лестницы, летела два пролета. Потом выпала в окно. В *закрытое*. Правда, как после всего этого на тебя упали пианино и наковальня, я не знаю. Слушай! Этот душка Каллен всё время наблюдает, как ты спишь!

БЕЛЛА: Дааааа... это за ним водится.

[Мать выходит, чтобы отправить новому мужу очередную смску.]

БЕЛЛА: Эдвард! Ты спас мне жизнь! Теперь тебе не трудно, ты преодолел себя!

ЭДВАРД: После того, как я чуть не убил тебя! Белла, нам нельзя быть вместе – если я и не высосу из тебя твою пахнущую фрезией кровь, то всегда найдётся кто-нибудь ещё...

БЕЛЛА: НЕТ! НЕТ! **НЕТ, НЕТ, НЕТ**, НЕ ГОВОРИ ТАК, ТЫ НЕ МОЖЕШЬ БРОСИТЬ МЕНЯ, НИКОГДА! МЫ НЕ МОЖЕМ ЖИТЬ ВРОЗЬ. И КЛЯНУСЬ ВСЕМИ СВЯТЫМИ, ЕСЛИ ТЫ РАДИ МОЕГО ЖЕ БЛАГА БРОСИШЬ МЕНЯ И СБЕЖИШЬ В ЮЖНУЮ АМЕРИКУ, ТО Я СИГАНУ С ОБРЫВА НА ВЕРВОЦИКЛЕ...

ЭДВАРД: Ладно, ладно, не буду, *Господи пронеси!*

Накануне выпускного, Casa de Свон

ЭДВАРД: Итак... дожидаюсь Беллу. С её папой, который думает, что она из-за меня сбежала из дома. *Неловко.*

ЧАРЛИ: Не хочешь помочь мне почистить ружье?

ЭДВАРД: Нет, спасибо, со мной все в порядке.

Выпускной, тема которого... Джеймс Бонд?

[Как говорится, «вместе мы — сила!»]

ДЖЕЙКОБ: Привет, Белла! Ууу... короче... папа дал мне бабок, чтоб я испортил тебе выпускной, попросив не встречаться с этим Эдвардом. Слушай, мне до второй книги не полагается знать, что происходит, поэтому не знаю, что и сказать.

ЭДВАРД: * благородное негодование, грозящее вылиться в оплеуху*

ДЖЕЙКОБ: *волчий оскал*

БЕЛЛА: Слушайте, если вы пометите территорию, пока я в платье Элис, она прибьет вас обоих.

[Эдвард сопровождает Беллу. Несколько минут они взирают на чокнутых ребятишек, играющих и танцующих под безбожный рок, и при всём при том (во странность-то!) мило развлекающихся.]

ЭДВАРД: уммм...

БЕЛЛА: ... фу.

ЭДВАРД: ЗНАЮ!

Старомодная веранда

[Другие танцующие медляк пары отправляются на х***, потому что для страстных томлений нужно больше места.]

БЕЛЛА: Эй, Эй, ТЕПЕРЬ Я МОГУ СТАТЬ ВАМПИРОМ?

ЭДВАРД: Нет!

БЕЛЛА: А теперь?

ЭДВАРД: НЕТ!

БЕЛЛА: А ТЕПЕРЬ?

ЭДВАРД: НЕТ!

БЕЛЛА: *дуется*

ЭДВАРД: Белла, тебе недостаточно долгой счастливой жизни со мной?

БЕЛЛА: НЕТ, ЕСЛИ МНЕ ПРИДЕТСЯ ПОСТАРЕТЬ!

ЭДВАРД: Как насчёт: родить сверхакселерата-полувампирического младенца-мутанта?

БЕЛЛА: ... Эт' можно.

ЭДВАРД: Умница!

[Знаете, а финал-то лихо закручен! Виктория в бальном платье, снятом с девчонки, наверняка ею же убитой и съеденной (а как ещё она могла раздобыть бальное платье?), вся в слезах, соплях и мечтах о мести наблюдает за происходящим. Да-да: сюжет следующего фильма вырисовывается на наших глазах. Есть ли среди нае вас тех, кто смотрел фильм ради лулзов? Тем, кто делает бабло, — им без разницы. Oops.]

БЕЛЛА: Значит, теперь мы можем заняться сексом?

ЭДВАРД: НЕТ!

Fin.

«Новолуние» за 15 минут

Раннее утро, Casa de Свон

ЧАРЛИ: С днем рождения, БЕЛЛА!

БЕЛЛА: ПАААААААААААААААА! Мне приснилось, что я собственная бабушка, нормально?

ЧАРЛИ: Смотри, я купил тебе фотоаппарат, и теперь ты можешь наснимать друзей! Знаешь, тебе пора бы вспомнить о них, на случай если твой бой-френд неожиданно тебя бросит. И, слышь, тебе мама прислала альбом для фотографий... что? что? Что тут смешного?

Школа Форкса

ЭДВАРД: *Джеееймс*

ДЖЕЙКОБ: Поздравляю, бледнолицая! Я заскочил в "R" Us^[5] для краснокожих и прикупил амулет от ночных кошмаров. Слышал, через несколько эпизодов тебе такой понадобится.

БЕЛЛА: Спасибо... конечно

ЭДВАРД: *диинииинииинииинииинииинииинииинииинииинииинииинс*



ЭДВАРД: Так, пока у нас тема — *Ромео и Джульетта*, и нас могут слышать почти все... В последнее время меня одолевают мысли о самоубийстве...

[Знаете, в чём прикол: с художественной точки зрения оправданно вовлекать в действие персонажей, о которых зритель до нынешнего момента и понятия не имел, если так требуется по сценарию.]

ЭДВАРД: Я вот думаю... о смерти от сверкания ровно в полдень.

БЕЛЛА: Я сказала: ЯТЛ, ББ...

УЧИТЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО: Мистер Каллен! Пожалуйста, продекламируйте нам оправданный с художественной точки зрения монолог, чтобы ваши фанатки могли записать его на мобильники и затем каждую ночь перед сном слушать.

ЭДВАРД: *вздых*

УЧИТЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО: Погромче, мистер Каллен! Кое-кто будет использовать запись как рингтон!

Вечеринка в честь Беллы под названием «БОЖЕ!–ПРЕКРАТИТЕ–БОЛТАТЬ–О–МОЁМ–ДНЕ–РОЖДЕНИЯ»

БЕЛЛА: Эй, я много раз тусовалась у вас дома, но ни разу не замечала эту картину.

ЭДВАРД: Последние полгода твой взгляд был прикован к моему лицу. Это портрет Волтури — ну, вампиров, которые, как я уже говорил, помогут мне убить себя.

БЕЛЛА: Да... не кислое предвидение.

[И затем следует новая версия *Интервью с вампиром*.]



[Все до единого Каллены вручают ей подарки, то есть всё идёт именно так, как она не хотела. Элис дарит ей платье из Hot Topic, а Розали — медальон с надписью: «Белла, я тебя все равно ненавижу»; Эммет весь такой: «Эй, Белла, дарю тебе это стерео – последний писк...». А когда Белла открывает подарок Карлайла и Эсми, волосы у Джаспера встают раком и он пытается сожрать Эдвардову зазнобу. В итоге Эдвард... швыряет Беллу на стол, полный легко бьющихся и больно режущих предметов. Ой, как много всего блестящего!]



Бешенство волос – это очень серьезная проблема, касающаяся нас всех.

Дождливый лес на заднем дворе у дома Беллы

ЭДВАРД: Что ж, мы уезжаем из города, и я не хочу, чтобы ты тащилась со мной...

БЕЛЛА: Эдвард, ты не хочешь, чтоб я тащилась вот уже полгода. Ничего нового.

ЭДВАРД: Белла, я слишком для тебя опасен. Если я останусь в этом фильме, то тебе постоянно что-то будет угрожать. Я должен уйти, потому что я люблю тебя.

БЕЛЛА: Какого черта, Эдвард, нет!

ЭДВАРД: Белла, позволь мне кое-что объяснить тебе, ибо хрупкие беспомощные девицы, типа тебя, не в состоянии понять, что для них хорошо, что плохо. Я тебе не пара, у меня **НЕТ ДУШИ**, и я не собираюсь отнимать твою. Иногда, когда ты меня целуешь, во мне что-то просыпается, но, по-моему, это угроза моей девственности. И если ты останешься со мной, то на раз можешь отбросить коньки. Просто пообещай, что не умрешь, когда я брошу тебя, и мы квиты.

БЕЛЛА: ЧЕРТА С ДВА, НЕТ, НЕТ, НЕТ, ТЫ НЕ МОЖЕШЬ, НЕТ!

ЭДВАРД: Хорошо, ЗАЙДЕМ С ДРУГОГО КОНЦА. Ты достала меня, и твое нытьё тоже, и твои домогательства, и полная неспособность стоять на собственных ногах, и эти ДЕРЬМОВЫЕ, ДЕРЬМОВЫЕ ФИЛЬМЫ! Меня достала эта замедленная съёмка и красно-лиловая помада. Я – ВЗРОСЛЫЙ МУЖИК, А НЕ ПОСЫПАНЫЙ САХАРНОЙ ПУДРОЙ ПОНЧИК. И ОТ ЭТИХ КОНТАКТНЫХ ЛИНЗ ГЛАЗА *ЛОПАЮТСЯ*, ПОНЯТНО? Я **С ЭТИМ ЗАВЯЗЫВАЮ!**

БЕЛЛА: ЭДВАРД!

ЭДВАРД: Я ОТСВЕРКИВАЮ!

БЕЛЛА: ЭДВАРД!!!

ЭДВАРД: *РУКА ВАМПИРА*

БЕЛЛА: ...БОЖЕ!

[Белла, контуженная на всю голову, устраивается помирать прямо в лесу на земле и даже не замечает похожего на бодибилдера парня из квилетов, который оттаскивает её домой. Она пребывает в ступоре в своей комнате, пока титры «ОКТЯБРЬ, НОЯБРЬ и ДЕКАБРЬ» проплывают за её окном.]

Сцены, в которых Белла пытается наладить свою жизнь

Сцены, в которых Белла становится примером для реальных, некиношных девочек-подростков

Сцены, в которых Белла выплёвывает изо рта соску и пытается повзрослеть

[Так и не появляются в этом фильме]

ЧАРЛИ: Всё, ХВАТИТ. Ты сидишь тут в пижаме с одним и тем же выражением на лице уже ПЯТЬ МЕСЯЦЕВ. Шлешь емейлы этой чокнутой девчонке Каллен, которая даже и не собирается тебе отвечать, будишь меня каждую ночь воплями, потому что у тебя эти чёртовы кошмары —

хоть признайся, о чём? Парнишка всего лишь *бросил* тебя, а не вырвал бьющееся сердце из груди!

БЕЛЛА [распахивает рубашку на груди]: НЕТ, ВЫРВАЛ!

ЧАРЛИ: Ой, дырка... заделай силиконом, что ли... Пойди и притворись, что у тебя есть друзья ну и т.д. Мы с Гарри собираемся на охоту.

БЕЛЛА: На охоту? В полицейской форме?

ГАРРИ КЛИРУОТЕР [зловеще]: *Вернулись важные для сюжета личности.*

Аллея позади «Одноглазого Пита»

ДЖЕССИКА: Так я к тому, что знаю: зомби – это большое дело, как и критика капиталистического строя или что там еще, но кому охота потратить 2 часа в ожидании, когда же зомби снимет с себя рубашку? Никому, вот кому. У него, наверняка, даже пресса-то нет, только полусгнившие внутренности, выпадающие наружу. Ё-моё как сексапильно! Последний раз я разрешаю тебе выбирать фильм. Ах-ах, моё сердце вырвали из груди, ах-ах у меня кошмары, без мужчины я ноль без палочки, ах-ах! И это тогда, когда мы могли бы посмотреть *Бесславные выблядки* или *Джонни Депп – Секси, Кого Бы Ни Играл...*

[Стая байкеров на обочине зазывают девчонок. Воспоминания Беллы возвращаются к событиям первого фильма, когда она попала в задницу с уличными хулиганами и Эдвард приехал на Вампирской Вольве Высшей Справедливости и спас её. Вольва: Эта машина — прекрасный выбор для организации побега и рискованных спасательных маневров, в то же время это превосходной транспортное средство для повседневной безопасной перевозки одного хрупкого человеческого существа. Название, правда, слишком напоминает женское тайное местечко, предназначенное для эдвардовых утех, но безопасность важнее. В заключение: Нынешнее поколение выбирает **Вольву!** По привычке, Белла ищет приключений на свою задницу.]

ВООБРАЖАЕМЫЙ ЭДВАРД: Нет, БЕЛЛА! Не подходи ближе, моя милая идиотка!

БЕЛЛА: Так, постой-ка. Если я по-идиотски буду рисковать жизнью, то у меня появятся галлюцинации: «мой бывший бой-френд ругает меня»? АХ, КАК МИЛО!

[Итак, Белла едет с каким-то сомнительным байкером, а тем временем воображаемый Эдвард парит вдоль дороги со своими наставлениями, типа: НИКОГДА НЕ ШЛЯЙСЯ С НЕЗНАКОМЦАМИ ПО ВСЯКИМ СОМНИТЕЛЬНЫМ МЕСТАМ и БЕЛЛА, Я ТОБОЙ НЕДОВОЛЕН — ТЫ ДАЖЕ НЕ НАДЕЛА ШЛЕМ! — до тех пор пока даже сама Белла не прифигела от полного отсутствия у себя инстинкта самосохранения.]

БАЙКЕР: А потом она как припустится, я даже не успел ни напасть на нее, ни похитить.

ДРУГОЙ БАЙКЕР: Ой, да не бери в голову. Она, скорее всего, была сильно расстроена призраком своего бывшего бой-френда-вампира.

ДЖЕССИКА: О, МОЙ БОГ. Не переходите вперёд, откажитесь от 200 долларов, а отправляйтесь прямым ходом в дурдом^[6].

[Поскольку Джессика говорит дело, до конца фильма ей больше не разрешат говорить.]

Дом Джейкоба, Резервация Ла Пуш

БЕЛЛА: Эй, Джейкоб, не сможешь? Иначе я никогда не смогу починить этот раздолбанный мотоцикл и убиться.

ДЖЕЙКОБ: А ты случаем не хочешь просто использовать меня как классного механика?

БЕЛЛА: Нет! Конечно же, нет! Я использую тебя ещё и в качестве шпаклёвки для ужасающей пустоты в душе, оставшейся там после Эдварда.

ДЖЕЙКОБ: А ну... тогда круто.

[Джейкоб клёвый, весёлый и обаятельный, так что вскоре Белла начинает снова есть и слушать индейский рок. Он даже заставляет её *общаться с народом*, обзаведясь свитой из пары мальчишек – своих ровесников. О, и ещё они классно выглядят без рубашек.]

КВИЛ: Эй, детка, ты такая бледная, худая и неуклюжая, детка.

ДЖЕЙКОБ: ЭЙ, ЧЁТ Я НЕ ПОМНЮ — ТЕБЕ РАЗВЕ НЕ ПРЕДСТОИТ ЗАПЕЧАТЛИТЬСЯ НА КАКУЮ-ТО ЕДВА НАУЧИВШУЮСЯ ХОДИТЬ МАЛОЛЕТКУ?

Дамские штучки

[Вообще, весь этот фильм — одна сплошная дамская штучка.]

БЕЛЛА: О Боже, ВЫ ТОЛЬКО ПОСМОТРИТЕ, КАК ЭТИ БЕЗРУБАШЕЧНИКИ ПЫТАЮТСЯ ПОКОНЧИТЬ С СОБОЙ — ВОТ ЭТО ДА! КАК ЗДОРОВО!

ДЖЕЙКОБ: БЕЛЛА, они просто ныряют с обрыва.

БЕЛЛА: Эй, подожди, это не Квил ли с Эмбри?

ДЖЕЙКОБ: Дааа... Они были моими друзьями, пока не начали подпевать в Сэмовом бой-бэнде для лихих качков. И, походу, хотят затащить туда и меня.

БЕЛЛА: Конечно, это отлично, впрочем, мне, в принципе, начхать. Вернёмся к мотоциклу-убийце...

[Итак, Джейкоб учит Беллу безопасному способу трогать мотоцикл с места и тормозить, для того чтобы она потом смогла преспокойно наплевать на его наставления и с рёвом рвануть по дороге. А вдоль дороги Прозрачные Эдварды стоят (БЕЛЛАаааааааа), заламывая руки (БЕЛЛАаааа, *разве не говорил я тебе: надень шлеeeeeеееемммммм*) и отвлекая её (Будь я *настоящим*, я бы на тебя *настучал*), когда у неё и без того достаточно проблем. Так обычно всплывают всякие дурацкие препятствия в скверной компьютерной игре (Тебе нужны права для штууууууууууууучек). Естественно, она падает и тормозит головой.

ОТЛИЧНАЯ РАБОТА. И тут Джейкоб срывает с себя рубашку, чтобы вытереть кровь, сочащуюся из головы Беллы. Это у него получается плохо, но он ещё толком не дорос до лицензии на стриптиз первой помощи.]



БЕЛЛА: Вау... а ты ничо так, красивый...

ДЖЕЙКОБ: :)

БЕЛЛА: Вот если бы ты был потощее, побледнее и на фут длинней, мы бы занялись делом.

ДЖЕЙКОБ: : (

Оздоровлённая Белла возвращается к простым смертным

МАЙК: Итак... Белла... хочешь на выходных сходить в кино? Я вот все думаю о романтической комедии под названием Майк Ньютон Наконец Делает Ход...

БЕЛЛА: В кино? Неплохая мысль! – Эй, ребята! Кто хочет пойти на Мордобитие: Последний Облом?

Нет, серьёзно, фильм называется «Мордобитие»

[И неожиданно это наиклевейший фильм всех времён и народов. По крайней мере до тех пор, пока Майк не побежал в сортир сблёвывать свой попкорн.]

ДЖЕЙКОБ: Белла, я тебе нравлюсь такой, какой есть? Выбери: да/нет/возможно.

БЕЛЛА: Джек, если ты настаиваешь, чтобы я тебе отвечала чувствами на чувства, то ты до основания разрушишь нашу дружбу, и я больше никогда не смогу использовать тебя.

ДЖЕЙКОБ: Ни за что, Белла! Я никогда не подведу тебя! Никогда не обижу! Никогда не буду бегать к другим суч...

МАЙК: Прежде чем меня отвезут в больницу, хотелось бы сказать: СВИСТИ-СВИСТИ — ПРИЯТНО СЛУШАТЬ.

ДЖЕЙКОБ: АХ, ВОТ КАК? ЛАДНО, ТОГДА Я ПОМОГУ ТЕБЕ ПОСКОРЕЕ ТУДА ПОПАСТЬ! А ТАМ ТЫ ПОЛУЧИШЬ НАДЛЕЖАЩУЮ МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ НЕ РАНЬШЕ, ЧЕМ ЗА ЭТО ПРОГОЛОСУЕТ СЕНАТ!

МАЙК: И это ты называешь актёрской игрой?

БЕЛЛА: О, Боже, Джейк, ты такой горячий!

ДЖЕЙКОБ: Спасибо, детка.

БЕЛЛА: Нет, я имела в виду, кажется у тебя температура. Горячка градусов сорок и...

ДЖЕЙКОБ: МНЕ НАДО ИДТИ....

Лечения не бывает слишком много

[У Джейкоба якобы грипп, и он не станет отвечать на телефонные звонки и стук в дверь. Он не станет разговаривать с Беллой. Деваться некуда — она отправляется на поиски своего друга, некогда служившего ей эмоциональной подпоркой и находит его, в подавленном состоянии бредущего под дождём. Он топлесс, коротко пострижен, на плече — фирменная наколка Бой-Бэнда. Всё его обаяние улетучилось. К сожалению, как и у Самсона, весь его шарм заключался в волосах. С этого момента всё катится по наклонной.]

ДЖЕЙКОБ: Дело не в тебе, дело во мне! Я тебе не пара, Белла! ДЕРЖИСЬ ОТ МЕНЯ ПОДАЛЬШЕ, ИНАЧЕ КОСТЕЙ НЕ СОБЕРЁШЬ! Давай,

оставь меня в моих эмо-терзаниях, пока я не истощил запас жалких банальностей!

БЕЛЛА: Ты не можешь бросить меня! Я даже ещё тебе не дала... разрешение сводить меня куда-нибудь!

[Но тут забрать Джейкоба является Сэм и его Братство Эпилированных Торсов.]

БЕЛЛА: ЗНАЕШЬ ЧТО? ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, С ЭДВАРДОМ У НАС БЫЛИ ДОБРАЧНЫЕ ОБЖИМАНИЯ!

Любимая лужайка Эдварда (У него-таки есть любимая лужайка)

[Отчаявшаяся и одинокая, Белла возвращается на свое любимое секс-только-с-помощью-глаз местечко. Но теперь это — опустевшая и выгоревшая поляна. Прикиньте, Эдвард смотался и ПРИХВАТИЛ ПОЛЯНУ С СОБОЙ. ПРИХВАТИЛ ПОЛЯНУ С СОБОЙ. К сожалению, он забыл прихватить с собой и нехорошего голопузого вампира из предыдущей серии. Нет, не того, *другого*.]





ЛОРАН: Наше вам, вкусняшечка!

ВООБРАЖАЕМЫЙ ЭДВАРД: *Ври, Белла, ври!*

БЕЛЛА: ЗНАЧИТ ТАК, МОЙ ВАМПИРСКИЙ БОЙ-ФРЕНД УЖЕ СПЕШИТ СЮДА, И ОЧЕНЬ-ОЧЕНЬ СКОРО ТЫ ОКАЖЕШЬСЯ В БОЛЬШОЙ ЖОПЕ.

ВООБРАЖАЕМЫЙ ЭДВАРД: ВРИ ВДОХНОВЕННОЙ!

[Сюрреалистический Эдвард прибежит, чтобы спасти её! Но нет! Он слишком нематериален, чтобы ввести кого-либо в ступор. Вот горе-то. НО ТУТ ВНЕЗАПНО стая ГИГАНТСКИХ ТУФТОВО СДЕЛАННЫХ ВОЛКОВ выпрыгивает из леса и гонится за Лораном. И знаете что? Что бы ни случилось дальше, это будет ЧЕРТОВСКИ КЛЁВО, так что воодушевлённая Белла просто... сбегает домой.]

БЕЛЛА: БОЖЕ, ЧАРЛИ, ЧАРЛИ, ВАЖНЫЕ ДЛЯ СЮЖЕТА ПЕРСОНАЖИ — НЕ МЕДВЕДИ! Это *гигантские туфтовые волки!*

ГАРРИ КЛИРУОТЕР, ИЗ КЛАНА ОБОРОТНЕЙ КЛИРУОТЕРОВ:
Нет, это – медведи. Это абсолютно абсолютные медведи.

БЕЛЛА: Нет! Я видела их! Они ... хм. Ну, занимались всякой фигнёй... А потом я пошла домой. Всё.

ЧАРЛИ: Так... стая Гигантских Туфтовых Волков занималась всякой фигнёй на твоей любимой лужайке?

БЕЛЛА: Слушай, я всегда узнаю о случившихся событиях лишь после того, как кто-нибудь из персонажей рассказывает мне об этом.

Мне не позволяют быть в тех местах, где происходит всё самое интересное.

Casa de Свон... После наступления темноты

ДЖЕЙКОБ: Белла! Белла! Можно я заберусь к тебе спальню, хотя на дворе ночь и я голый?

БЕЛЛА: Подожди... Я не... ты что, спрашиваешь разрешения?

ДЖЕЙКОБ: А как же? Я же не м...к какой-нибудь, чтобы влезать к девчонке в спальню без спросу!

БЕЛЛА: Джейк, нет! Я ещё не открыла окно!

ДЖЕЙКОБ: Не ссы! Я могу резать стекло сосками!

[Итак, Джейкоб запаркуривается вверх по дереву в спальню Беллы... абсолютно топless, в исподнем, торчащим из-под джинсов, как у Marky Mark.]

ДЖЕЙКОБ: Помнишь историю, которую я рассказал тебе в первом фильме?

[Пляж, Резервация Ла-Пуш]

БЕЛЛА: Постой, что?

ДЖЕЙКОБ: Дааа, всё то дерьмо про моё племя – потомков волков, и Калленов, потомков себя самих, и что мои предки в мини-юбках лет эдак тридцать назад заключили договор с Хладными. И что они ни при каких обстоятельствах не могут ходить на пляж, *и да будет так.*

ДЖЕЙКОБ: Мне очень-очень надо, чтоб ты вспомнила... БЕЛЛА, У МЕНЯ ГЛАЗА ВЫШЕ.



БЕЛЛА: Ухм. Что за история?

ДЖЕЙКОБ: История о... ХВАТИТ ГЛАДИТЬ МНЕ ЖИВОТ.

БЕЛЛА: Ах, ты имеешь в виду историю о том, что Эдвард всё это время был опасным, но очень сексуальным вампиром, а я и не знала?

ДЖЕЙКОБ: *ЗАКРЫВАЕТ ЛИЦО ЛАПАМИ*

Кто он – обормотень? Или вольфраер?

БЕЛЛА: ОООООООХХХХ.

[Итак, Белла в праведном гневе направляется домой к Джейкобу, чтобы надрать задницы Сэму и его Эзотерическому Ордену Голых Торсов:]

БЕЛЛА: *УДАР В МОРДУ*

[...что раздражает одного из мелких членов стаи Туфтовых Волков. Слушайте, а вдруг, боевики и правда пропагандируют насилие? «ТОЛСТОМЯСЫЙ ВОЛЧАРА ЩАС КАК ВМАЗАТЬ ТЩЕДУШНАЯ ТЁЛКА!» Джейкоб, словно заправский легкоатлет, козлом перелетает через перила, чтобы спасти её! ОБА ДУЭЛЯНТА МГНОВЕННО ОБМЕХОВЫВАЮТСЯ. НАДЕЮСЬ, ВЫ НЕ ИСПЫТЫВАЛИ НЕЖНОЙ ПРИВЯЗАННОСТИ К БЕДНОМУ, НИ ЗА ЧТО ПОСТРАДАВШЕМУ КАНОЭ. А какая смелая режиссёрская находка, когда камера летит кувырком!]



КВИЛ: Сказал же, идём есть.

БЕЛЛА: Как? Мы не подождём, пока они закончат убивать друг друга?

КВИЛ: Не-а, они ещё немножко подерутся. Лично я предпочитают смотреться до того, как победитель начнет трахать всех подряд.

Вервольф Централ

[Давайте сольём информацию, пока эти бешеные клубки меха чистят друг другу морды.]

КВИЛ: Джейкоб не мог рассказать тебе про это, потому что Сэм, наш альфа, запретил, а мы не можем не подчиняться; разве что Джейкоб через пару книг сможет, потому что на самом деле это он настоящий вожак стаи, я знаю, мы можем слышать мысли друг друга, когда уходим

вершляться, это реально круто, если не считать такой вервольф-драмы и полного отстоя, как сейчас, и вааще задолбало слушать, что Джейкоб всё время думает о тебе, ну, так, по-пацаньи, тебе лучше и не знать, что он думает... скажем так, что это классно, что у нас есть в лесу схроны, где хранятся сменные трусы, так что ты вряд ли увидишь, если...

ЭМБРИ: О ГОСПОДИ, ЗАГЛОХНИ, ВОЛК ПОЗОРНЫЙ.

ЭМИЛИ: Привет, вампирская подружка! Я волчья подружка, потому что я помолвлена с Сэмом, вожаком стаи. Понимаешь, он разодрал мне пол-лица: я ему под руку попалась, когда однажды он съехал с катушек. Но он потом так раскаивался, так убивался!

СЭМ: Кого люблю, того деру!

ЭМИЛИ: Вер-булочки?

Пляж, Резервация Ла Пуш

БЕЛЛА: Итак... ты слёг с температурой под сорок, стал оборотнем и... похоже, у тебя аллергия на рубашки.

ДЖЕЙКОБ: Я не выбирал этот образ жизни. Думаешь, я хочу, чтобы все бабы в Америке смотрели на меня, как на кусок сочного бифштекса? [*ПРИСТАЛЬНЫЙ И СВИРЕПЫЙ ВЗГЛЯД*]

БЕЛЛА: Эй, с чего ты взял, что я жалуюсь?

ДЖЕЙКОБ: Ну, я думал... именно этим ты обычно и занимаешься.

БЕЛЛА: Ладно, уж коли мы коснулись этой темы: ТЫ УБИВАЕШЬ ЛЮДЕЙ, КОГДА ВЕР-ШЛЯЕШЬСЯ, ОМАЙГАД, КАК ТЫ ТОЛЬКО МОЖЕШЬ.

ДЖЕЙКОБ: А?! НЕТ, мы убиваем ВАМПИРОВ, которые убивают людей! Вот как Лоран. Мы убили его в таком потрясном и клёвом бою, что лучше такое и не снимать. Его послала Виктория. Если бы только знать зачем!

БЕЛЛА: А? ЭТО ВСЕ ИЗ-ЗА МЕНЯ. Я — ЦЕНТР МИРОЗДАНИЯ. ЧТО ЗА ДУРАЦКИЕ ВОПРОСЫ ТЫ ЗАДАЁШЬ?

Кстати о Виктории...

[Виктория вернулась, рыжее, чем обычно, в шмотках из секонд-хенда и в трауре по Джеймсу, Плохому Голопузому Вампиру, которого

Каллены убили в первом фильме. Её скорость, равно как и навыки в вамп-фу значительно улучшились, и ей единственной во всём фильме достался крутой саундтрек с крутой песней, которая звучит, когда оборотни гонятся за ней по лесу. К несчастью, Гарри Клируотер должен помешать ей найти Чарли, а Чарли — напасть на след волков...]

ЧАРЛИ: Это не СЛЕДЫ ГИГАНТСКИХ ТУФТОВЫХ ВОЛКОВ?

ГАРРИ: Где? Я ничего не вижу.

ЧАРЛИ: Слушай, а кто эта рыженькая?

ГАРРИ: Понятия не имею, о чём ты.

ЧАРЛИ: Но вот же: Гигантские Туфтовые Волки висят у неё на хвосте...

ГАРРИ: ПОСМОТРИ НА МЕНЯ, У МЕНЯ СЕРДЕЧНЫЙ ПРИСТУП!

Скала Случайного Стечения Обстоятельств

БЕЛЛА: Я не могу жить без мужика. Если это – единственный способ заставить его сказать мне, что я – глупышка, пусть будет так.

[Белла ныряет лебедем, потому что Свон, соображаешь? И...]

БЕЛЛА: Вау! Я выжила! Я могу бросаться с утёса каждый день, если мне захочется услышать, как Эдвард придирается ко мне!

ПЛАНЕТА ЗЕМЛЯ

ЭТО ПРОСТО НЕВЕРОЯТНО ЧТО ЭТО ЗА РЕТРО-ФИГНЯ 50-Х ГОДОВ?

СУЧНОЙ ВОЛНОЙ — ПРЯМО В МОРДУ

Перед глазами Беллы просверкивает вся её жизнь.

[Так случилось, что Виктория, убегая от оборотней, спрыгнула с того же самого утеса. И теперь она медленно скользит во мраке вод, пока Белла тонет. Ну и ладно, всё равно круто: Эдвард же рядом...]



БЕЛЛА: Это, конечно, только воображаемый Эдвард. Но океан – это метафора секса, так? Это превосходный способ... **ОБОРОТЕНЬ... ИСКУССТВЕННОЕ ДЫХАНИЕ ... ТЫ ДОЛЖЕН БЫЛ ПОЗВОЛИТЬ МНЕ УМЕРЕТЬ.**

ДЖЕЙКОБ: Блиииин... Гарри Клируотер умер. Пока ты пыталась выбросить свою жизнь на помойку, с другим человеком случилось несчастье.

БЕЛЛА: ...Ой, как неудобно.

Обжимания в Беллином грузовичке-с-задницей-всмятку

ДЖЕЙКОБ: Погрей ручки о печку на моей груди, детка.

БЕЛЛА: Аххх... чудовище, которое могло бы убить меня, герой, который спасает меня, когда я совершаю глупости, парень, который ведёт грузовик вместо меня... это как будто ты рядом с любимым мужчиной.

[И как только Белла поняла, что не может заставить себя поцеловать этого дитяню из жалости... **ГЛЯНЬТЕ, ГЛЯНЬТЕ, ЭТО ЖЕ ВОЛЬВА, О БОЖЕ, БОЖЕ, ВАМПИРСКАЯ ВОЛЬВА!**]

ДЖЕЙКОБ: Белла, нет! Это какая-то ловушка! Я не на своей территории, я не смогу тебя защитить! **ОСТАВАЙСЯ НА МЕСТЕ И ДЕЛАЙ, ЧТО Я ТЕБЕ СКАЖУ!**

БЕЛЛА: ВАУ, ВАУ, ОТВАЛИ, ВОЛЧОНОК! НЕ СМЕЙ ПОМЫКАТЬ МНОЙ! ТЫ ДАЖЕ НЕ МЕРЦАЕШЬ!

ДЖЕЙКОБ: *ПИНАЕТ ГРУЗОВИК*

Casa de Свон

[БОЖЕ, ЭТО ЖЕ ЭЛИС! ПРИВЕТИК, ЭЛИС! Она пришла, только чтобы убедиться, что Белла умерла. Она интуитивно увидела, как Белла сиганула с утёса в воду. И вместо того, чтобы сказать что-то типа: «Эй, БЕЛЛА, Я СМОТРУ, В БЛИЖАЙШЕМ БУДУЩЕМ ТЫ СНОВА СОБИРАЕШЬСЯ ПРЫГАТЬ С УТЁСА, ТЕБЕ ЛУЧШЕ ПЕРЕСМОТРЕТЬ СВОЮ ЖИЗНЕННУЮ СТРАТЕГИЮ», — она тратит время на автомобильную поездку и запугивание до усрачки остальных Калленов. Но всё равно вышло круто, потому что оказалось, что Белла всего лишь тупая, а не мёртвая. А почему Элис не увидела, что Беллу выловил оборотень?]

ЭЛИС: ОБОРОТНИ ЗАТУМАНИВАЮТ МОЕ ЯСНОВИДЕНИЕ.

ДЖЕЙКОБ: ТЕБЕ НЕ ПОНРАВИТСЯ, ЕСЛИ Я РАЗОЗЛЮСЬ.

ЭЛИС: ЗАТКНИСЬ, ПЁС СМЕРДЯЧИЙ.

ДЖЕЙКОБ: ДЖЕЙКОБ КАК ВМАЗАТЬ ВЗДОРНАЯ КРОВОСОСКА!

ЭЛИС: ЗАТКНИСЬ, ШАВКА!

ДЖЕЙКОБ: ПРОВАЛИВАЙ НА ХРЕН, ПИЯВКА!

ЭЛИС: САМ ПРОВАЛИВАЙ!

ДЖЕЙКОБ: *НЕТ, ТЫ ПРОВАЛИВАЙ!*

[... Белла прерывает перепалку, отведя Джейкоба в сторону:]

БЕЛЛА: Мы не должны погрязнуть в этом грёбаном любовном треугольнике!

ДЖЕЙКОБ: Нет, должны! Это наша судьба! Мне суждено спутаться с одной из твоих яйцеклеток!

БЕЛЛА: ...что?

ДЖЕЙКОБ: Хмм... поцелуешь меня?

[Джейкобу удаётся оттопырить одну губу для поцелуя, но ВНЕЗАПНО раздаётся телефонный звонок:]

Мелодраматичный чердак в Рио

[ЭДВАРД залёг здесь на дно. Его волосы торчат в разные стороны больше обычного, а рубашка даже не накрахмалена. Трупы обескровленных крыс кучей навалены до самого потолка — он так расстроен, что даже нет мочи прибраться за собой. Однако из окна— прекрасный вид: можно наслаждаться статуей Христа Спасителя, которую Роланд Эммерих ещё не скинул с пьедестала в 2012 году]

ЭДВАРД [по телефону]: Волчонок? ЧТО ТЫ ДЕЛАЕШЬ В ДОМЕ МОЕЙ ЛЮБИМОЙ? ... ГДЕ ЧАРЛИ? ... ЧТО?! «ЕМУ НЕОБХОДИМО ОРГАНИЗОВАТЬ ПОХОРОНЫ?!»

[*треск раздавленной телефонной трубки, эмо-всхлип*]

Casa de Свон

[Видя, что Белла перекачивает в себя жизненную энергию Джейкоба, Элис обламывает кайф: *по проводам пошла новая инфа!*]

ЭЛИС: Эдвард собирается покончить с собой! *Художественно оправданным способом!*

БЕЛЛА: ТАКИМ, КАК БЫЛО ПРЕДСКАЗАНО?!

ЭЛИС: Боже, ты тоже экстрасенс?!

БЕЛЛА: МЫ ДОЛЖНЫ СПАСТИ ЕГО.

ЭЛИС: ВАМПИРСКАЯ ВОЛЬВА. ПОЙДЕМ!

ДЖЕЙКОБ: НЕТ, БЕЛЛА! Ты не должна любить опасного кровососа! Вместо этого ты должна любить опасного оборотня! ДЖЕЙКОБ ЗНАТЬ ЛУЧШЕ, ЧЕМ ТУПАЯ ДЕВИЦА! ДЖЕЙКОБ ПРИХЛОПНУТЬ ВАМПИР!

ДЖЕЙКОБ ВМАЗАТЬ БЕЛЛА, ЕСЛИ ТЩЕДУШНАЯ ТЕЛКА ДОВЕСТИ БОЛЬШОЙ СИЛЬНЫЙ САМЭЦ ДО РУЧКА!

БЕЛЛА: Пардон, ты умеешь блеснуть? Нет? Тогда полегче на поворотах, Комок Меха.

[Элис и Белла срываются на Калленмобиле, чтобы в мгновение ока заколдовать паспорт для Беллы и два билета на ближайший рейс из Сиэтла в Италию. Потому что Элис – клёвая, а сюжетные нестыковки забудутся раньше её клёвости.]

Девственные Авиалинии

[О, Я ПОНИМАЮ, ПОЧЕМУ ВЫ ВЫБРАЛИ ИМЕННО ЭТУ КОМПАНИЮ.]

Вольтерра, Италия, Вампирская столица Мира,

[Вольтерра существует! Чёрт бы меня подрал. На параде в день святой Иронии, в память о том дне, когда из Италии изгнали всех вампиров, все разгуливают в красных купальных халатах ибо... постойте-ка? Смотрите, Элис угнала крутой жёлтый Порше, чтобы домчаться сюда... и это всё, что вам нужно знать.]

ЭЛИС: ОК, Белла Лошара Свон: все, что от тебя требуется – это пятиминутная пробежка вверх-вниз по извилистым улицам... сквозь пять сотен туристов... напрямик через фонтаны... ни разу не шлёпнувшись... о, Боже, мы обречены.

Подростковый Блесткоцид: Не делай этого

БЕЛЛА: НEEEEEEEEEEEEEE *спотыкается на ходу* EEEEEEEEEEE
распикивает туристов EEEEEEEEEEEEEEE *работает локтями*
EEEEEEEEEEEEEE *пинает голубей* EEEEEEEEEEEEEEE *бултыхается в фонтан* EEEEEEEEEEEEEEE *шмякается обо что-то искрящееся*
EEEEEEEEEEEEEEET!

[Эдвард в своей самоубийственной безрубашечности бросает взгляд вниз и обнаруживает, что теперь он одет в девочку-подростка.]

БЕЛЛА: НЕТ! ЭДВАРД! ОСТАНОВИСЬ! Фильм не такой уж дерьмовый!

ЭДВАРД: Правда?

БЕЛЛА: Постановочные достоинства без сомнения гораздо лучше, чем в предыдущем. И он уже заработал до фига бабок!

ЭДВАРД: Но я слышал, что пресса совсем плохая...

БЕЛЛА: Э, АЛЛО, ГОРАЗДО ВАЖНЕЕ, ЧТО Я ЖИВА!

ЭДВАРД: СОЛНЫШКО!

В замке Волтури

ЭДВАРД: Белла, конечно, я врал, что не люблю тебя! Разве я мог устать от твоего нытья?

БЕЛЛА: Эдвард, болван ты твердокаменный, ты разбил мне сердце, я целых несколько месяцев провела в полной прострации — убитая горем и скошенная шизой! Ты наговорил мне таких гадостей, которые, ты точно знал — ударят меня по самому больному месту. И заставил поверить в них, используя мою низкую самооценку и комплекс неполноценности. Почему я снова должна верить твоим словам? Как я теперь могу снова доверять тебе?

ЭДВАРД: Искрящиеся страстные поцелуи?

БЕЛЛА: ВОТ ЭТО ДРУГОЙ РАЗГОВОР.

[В самом разгаре бесконечного озарённого солнцем губосмыкания появляются Амбал и Пиявка.]

БЕЛЛА: ПАРДОН, МЫ ТУТ ТРАХАЕМСЯ ВЗГЛЯДАМИ, ВЫ НЕ ПРОТИВ?

[«Юные» наймиты-кровососы приносят Эдварду бесплатный халат и... хм, зовут на стрелку... (вот дерьмо). Является Элис с полной сумкой краденых из отеля кусочков мыла и содержимого мини-баров:]

ЭЛИС: Кто хочет мятную подушечку?

[...но тут приходит Дакота Фаннинг-пир, и поскольку она самая знаменитая актриса в этом фильме, они вынуждены ей подчиняться.]

Тронный зал Волтури

[Наймиты тащат наших Героев на стрелку к главам вампиров Волтури, о которых предусмотрительно было рассказано в начале фильма. Их лидер – Аро, и он ВЕЛИКОЛЕПЕН.]



ТОЛЬКО ПОГЛЯДИТЕ НА ЭТОГО GQ-шного МАЗОФАКЕРА

[Информация к размышлению: Блестящие, как и Люди X, обычно, имеют сверхъестественные способности. Элис может видеть будущее, и это важно для сюжета, Аро умеет сканировать полностью всю личность у кого угодно (но, естественно, не у Беллы), лишь прикоснувшись к испытуемому. Марк: 1) может видеть отношения между всеми и вся (по-видимому, это считается сверхъестественной способностью), 2) умирает со скуки — ему всё обрыдло.]

МАРК: Эээ, разбудите меня, когда придёт еда.

[Джейн обладает способностью джидайского электрошокера, парализующего сознание, у Кая дар насмешливо улыбаться. Как это ни парадоксально, я думаю, что у Амбала и Пиявки тоже есть таланты, нам просто их не показывают в действии.]

КАЙ: И что за сверхъестественная сила у этого Блестящего РПотца^[71]?

АРО: Читать мысли — у всех, за исключением мыслей вот этой вкусняшки. Но постой! Ещё он как магнит притягивает девочек-подростков!

ЭДВАРД [немного обиженно]: ... и их мамаш! Чуть меньше, чем всех мамаш!

АРО: Видишь! Я знал, ты будешь нам полезен. Итак, что тут у нас — настоящая любовь? Счастливый конец? Человеческая плоть на потребу фанатов? Полный набор! Джейн, а ну-ка сделай им *crucio* своей подводкой для глаз.

ДЖЕЙН: :D

БЕЛЛА: ...?

ДЖЕЙН: >: (

АРО: Превосходнейше! Великолепнейше! Люди тоже имеют кое-какие способности! Будет ужасно забавно, если в один прекрасный день она использует их против нас. Не беспокойтесь, не беспокойтесь — нам

по-любому придётся убить вас всех. Жаль. Если, конечно, вы не собираетесь обратить её в вампира, но...

БЕЛЛА: МЕНЯ ВПОЛНЕ УСТРАИВАЕТ...

ЭДВАРД: Любовь моя, отойди, я защищу тебя! Они не могут причинить нам вред — всё, что нам полагается делать в этой «саге» — стоять и говорить!

БЕЛЛА: НУ ПРАВДА, НЕТ НИКАКОЙ НЕОБХОДИМОСТИ...

АРО: Амбал? Сделай ему больно.

ЭДВАРД: Ты не можешь ничего мне сделать — я Герой! И не просто Герой, а самый шликорождающий^[8] герой всех времён и народов!

ЭЛИС: ЭДВАРД, НЕТ! ОНИ ДОБАВИЛИ В ФИЛЬМ СЦЕНЫ С МОРДОБИТИЕМ...!

АРО: Амбал? А ну-ка сделай больно его морде.

Спустя пятнадцать минут езды мордой по твёрдым поверхностям

[Амбал вбивает Эдварда в детали мраморного интерьера зала. Судя по подбадривающим выкрикам в кинотеатре, это – единственные четыре пацана, пришедшие посмотреть фильм.]

АРО: Ой, Амбал, это были мои любимые ступени. И хватит цацкаться, убивай давай этих...

ЭЛИС: Нет! Стойте! Я видела будущее, и Белла станет вампиром, и всё будет в порядке.

[И потом Элис показывает Аро воспоминания из еще не снятого «Рассвета» (я ничего не придумываю), в которых Эдвард замедленными скачками передвигается по сказочному лесу, а рядом вся блистающая Белла. Очевидно, вампиризация Беллы перенесла их назад во времени лет эдак на сто, в мир, где Эдвард может одеваться в бежевое с ног до головы.]



АРО: СЕРЬЕЗНО? Не могу дождаться, когда увижу это своими глазами. Можете идти, вы свободны!

[... в отличие от толпы туристов, которых стадом проводят мимо Беллы и Калленов.]

БЕЛЛА: Кто это?

ЭЛИС: ...Еда.

[Беги! Беги от настоящих, по-настоящему вампирящих вампиров!]

Casa de Свон

[Белла под пожизненным домашним арестом, но это ерунда, потому что Эдвард вернулся и снова тайно пробирается в её комнату и смотрит на неё спящую — всё возвратилось на круги своя. Ах, блаженство.]

БЕЛЛА: Не пора ли мне стать вампиром?

ЭДВАРД: Нет!

БЕЛЛА: А теперь?

ЭДВАРД: Нет!

БЕЛЛА: КАК НАСЧЁТ ПРЯМО СЕЙЧАС?

ЭДВАРД: НЕТ!

БЕЛЛА: А ОН СКАЗАЛ: Я ДОЛЖНА СТАТЬ НЕМЕДЛЕННО!

У Блескопиров, Экстренное заседание Семейства

БЕЛЛА: Все за то, чтоб я стала вампиром?

[Волосы Джаспера полностью «за» — Белла перестанет быть вкуснятиной, Эммет несказанно рад, что ему в диалоге досталась вторая по порядку реплика, однако Розали, вся такая: «БЕЗ РАЗНИЦЫ, БЕЛЛА! Я ЗНАЮ, ЧТО ДОЛЖНА БЫТЬ БЛАГОДАРНА ТЕБЕ ЗА СПАСЕНИЕ ЭТОГО САМОУБОИЦА. НО Я НИКОГДА НЕ ХОТЕЛА БЫТЬ ВАМПИРОМ. И ТЫ НЕ ДОЛЖНА ХОТЕТЬ, А ЕЩЕ: ДЕТИ.]

БЕЛЛА: Все за то, чтобы я стала вампиром. И так, я замолкаю?

КАЛЛЕНА: *единогласно*

Бессмысленный любовный треугольник: и почему мы всё ещё морочим себе этим голову

ЭДВАРД: Джейкоб, позволь поблагодарить тебя за заботу о моей хрупкой беспомощной женщине, пока я ошивался невесть где. P.S. Я ВЫИГРАЛ.

ДЖЕЙКОБ: НУ ДА, НУ ДА, НО СОГЛАСНО ВЕРВО-ВАМП ДОГОВОРУ, ТЫ НЕ МОЖЕШЬ УКУСИТЬ ЕЁ, И ДА БУДЕТ ТАК. СЪЕЛ?!

[И когда они уже были готовы сорвать с себя рубахи и начать битву прессов, Белла бросается между двумя любимыми мужчинами. *Нервный всхлип!*]

БЕЛЛА: Послушай, Джейкоб: Эдвард – любовь всей моей жизни, но мне *доставляет* держать тебя на привязи. Встретимся в следующей серии.

Fin

Затмение за 15 минут

Неприглядная улица Сиэтла

[Была тёмная и ненастная ночь. Вот молодой человек привлекательной наружности, за которым охотится невидимый хищник. Он играет с пареньком, как вампкошка с мышкой и в конце концов загоняет его в тупик между доками. Некуда бежать! Негде спрятаться! Тварь наносит удар. Он падает, кричит: яд причиняет ему невыносимую боль. Я... в шоке, потому что это похоже на фильм про настоящих вампиров и настоящую вампиризацию.]

Волшебная солнечная полянка с красивыми фиолетовыми цветочками

[ОК, вот теперь, похоже, это действительно тот фильм, на который мы пришли.]

[Знаете что? Если мы называем ЭТО... «сагой», то, полагаю, нам нужно больше викингов.]

[ЭДВАРД КАЛЛЕН — застенчивый «блесткопир», бронзововолосый и обременённый многочисленной армией фанаток. После многих испытаний, которых можно было избежать, не будь он полным дураком, он наконец вернулся на любимую полянку (у него есть любимая полянка), и прекрасная Белла читает ему нараспев строки из учебника английского.]

БЕЛЛА:

Выберу пламя

Иль, может быть, лёд?

Дважды прочту,

Коль с первого разу не дойдёт.

ЭДВАРД: Хорошие стихи. Выходи за меня.

БЕЛЛА: Эдвард, я пытаюсь учиться!

ЭДВАРД: Выходи за меня.

БЕЛЛА: Нет! Я слишком молода, чтобы выйти замуж прежде, чем умру!

ЭДВАРД: Брак девичник свадьба муж выходи выходи выходи выходи за меня...

БЕЛЛА: *НЕТ!*

ЭДВАРД: выходизаменявыходизаменявыходизаменявыходизаменя

БЕЛЛА: БОЖЕ, ТАК ВОТ КАК ВЫГЛЯДИТ МОЁ СОБСТВЕННОЕ НЫТЬЁ СО СТОРОНЫ?!

Casa de Свон

БЕЛЛА: Эдвард, я могу дружить и с другими, не только с тобой. Скажем, с Джейкобом Блэком. Мой отец хочет, чтобы я встречалась с Джейкобом. И судя по этой чрезвычайно обиженно-оскорбительной записке, Джейкоб тоже хочет, чтобы я встречалась с Джейкобом. Я хочу, чтобы я встречалась с Джейкобом. ПОЭТОМУ ПОСТАВЬ ДВИГАТЕЛЬ ОБРАТНО В МОЙ ГРУЗОВИК.

ЭДВАРД: Только я знаю, что хорошо для тебя, что плохо. Ты хрупкая и аппетитная, а Джейкоб не обладает таким жёстким самоконтролем, как я...

БЕЛЛА: Это — эвфемизм или?..

ЭДВАРД: ...так что я не могу разрешить тебе вляпаться в дерьмо. Если ты не хочешь, чтобы я сегодня ночью пришёл наблюдать, как ты спишь, я пойму.

Окно Беллы, Пятью минутами позже

ЭДВАРД: Она откроет окно. Она откроет окно с минуты на минуту. С минууууууты на минууууууты...

Окно Беллы, Тремя часами позже

ЭДВАРД: БЕЛЛА! БЕЛЛАААААА! Тебе полагалось кукситься пять минут, а потом твоё самоуважение испарится, и ты позволишь мне влезть в окно. Так написано вот тут в книге! Это... это... это почти что, как

спать на диване, только вот без дивана и без сна! МНЕ СТРАШНО, И Я НЕ ЗНАЮ, НА КАКОМ СУКУ ПОВЕСИТЬСЯ! БЕЛЛААААААА!

Школа в Форксе, На следующее утро

МАЙК: Эй, помните времена, когда самыми крутыми в кинематографе были не-вампиры?

ЭРИК: И мы гораздо более расово политкорректны, чем «Повелитель стихий»!

ДЖЕССИКА: ГОРИТ ОГОНЬ НАЦИИ...

БЕЛЛА: Элис! Ты что-то интуитивно предвидишь. Что?

ЭЛИС: *насвистывает*

БЕЛЛА: Эдвард! Ты можешь читать её мысли! Что она видит?

ЭДВАРД: *взгляд в потолок*

БЕЛЛА: ПОЧЕМУ НИКТО НЕ РАССКАЗЫВАЕТ МНЕ, ПРО ЧТО ЭТОТ ФИЛЬМ?

Полицейский Участок

ЧАРЛИ: Кажется, я недавно упоминал, что ненавижу тебя? Так вот — жуть как ненавижу.

ЭДВАРД: Почему? Я умён, хорошо подстрижен, красив, богат, примерный ученик из хорошей семьи с намерениями пойти с вашей дочерью дальше петтинга. Я даже умолял её поступать в колледж и не ломать свою жизнь ради меня. Не моя вина, что вы вырастили Беллу такой, что она сама и шагу ступить не может, обязательно надо усесться на шею какому-нибудь мужику.

ЧАРЛИ: О, НЕТ...

БЕЛЛА: Так.... Давайте поговорим о путешествии к мамочке!

Под прямыми лучами флоридского солнца

РЕНЕ: Твой бой-френд – исключительный домосед или....?

БЕЛЛА: Угу... в некотором роде.

РЕНЕ: О! У меня есть тебе на выпускной подарок! Смотри, это лоскутное одеяло, с любовью, собственноручно сделанное мной из тех

футболок, что мы с тобой привезли из путешествий. Так что в своем Тайном Вампирском Университете ты сможешь вспоминать времена, которые мы провели вместе!

БЕЛЛА: Мы проводили время вместе?

РЕНЕ: Конечно! Я же твоя мать! А значит, время от времени вспоминаю о своём ребёнке!

БЕЛЛА: Надо же. Внезапная эмоция так внезапна! Ну и ну, как *трудно* бросить всех, кого я знаю, для того чтобы стать вампиром.

Нам нельзя здесь останавливаться, Это страна Обратней!

[И так Бронзововласый осталяет леса и горных львов на своих не-родичей, чтобы свозить Возлюбленную на солнечный берег, подальше от ужасных событий. А не-родичам тем временем удалось сыскать его самого-самого заклятого врага: Викторию, Рыжеволосую Вампиршу, Которая Жаждет Отмщения за Джеймса, Своего Убитого Любовника, Несмотря На То, Что Тот Был Жестокий Му..к, И Я Реально Не знаю, Чего Она Ещё Ждала, После Того, Как Он Похитил Вкусняшку, Чтобы Замучить Её И Съесть.]

КАРЛАЙЛ: Смотрите внимательно: они поменяли исполнительницу, и теперь Викторию трудно узнать!

ЭЛИС: Я интуитивно предвижу, что она идет прямо на нас!

ДЖАСПЕР: ДЕРЖАТЬ СТРОЙ!



Этим летом в моде джинса!

[Но их блестяще-скорость, их акробатика, и недавно приобретённые навыки в паркуре были напрасны, поскольку мстительная Виктория теперь суперзвезда, а им полагается более совершенные спецэффекты. Так что её первоклассные пиксели избежали поимки, найдя убежище в стане заклятых врагов клана Калленов. Ну, а враги, естественно, не пожелали, чтобы эти пиявки совались на их территорию.]

ЭММЕТТ: Я И ТАК БЕСПОДОБНЫЙ, А БЛАГОДАРЯ ВЕРВОЛКАМ СТАНОВЛЮСЬ ЕЩЕ БЕСПОДОБНЕЕ!

Вожак стаи (брррум-брррум!)

ДЖЕЙКОБ: *марлоooooooooоон брааааандо*

ЭДВАРД: *джеееееееееймс дииииииииин*

ДЖЕЙКОБ: *МАРЛООООООН БРААААААНДО*

ЭДВАРД: *ДЖЕЕЕЕЕЕЕЙМС ДИИИИИИИИИН *

ДЖЕЙКОБ: ТАК, БЕЛЛА, ОН УЖЕ ИЗЛОЖИЛ ТЕБЕ СЮЖЕТ?

БЕЛЛА: Про что?

ДЖЕЙКОБ: Знаешь, его семейка охотится за Викторией. Она вернулась, чтобы СЪЕСТЬ ТЕБЯ.

ЭДВАРД: Алло, пацанёнок, ты что-то сказал?

ДЖЕЙКОБ: Алло, старпёр, ты что – оглох?

[Итак, Appetitная Возлюбленная положила на занятия, оседлала вервоцикл соперника, пока Растрёпанновласый с глубокой горечью смотрел им в след, а потом направился на поиски учителя, чтобы настучать на неё.]

Вервольф Централ

ЛИЯ: Пошла отсюда нах***, ВАМПИРСКАЯ ДЕВКА!

БЕЛЛА: Ой, а ты разве не волчья подружка, как Эмили? Булочки печёшь?

ЛИЯ: Нет, я – ВОЛЧИЦА, значит мне постоянно приходится слышать верво-блеяния Джейкоба о ТЕБЕ.

КВИЛ: lol Во-во. БЕЛЛА И ДЖЕЕЕЕЕЕИКОБ ОБЖИМАЮТСЯ У ДЕРЕВААААА...

ДЖЕЙКОБ: КВИЛ, ПОЙДИ ЗАПЕЧАТЛЕЙСЯ С МАЛОЛЕТКОЙ ИЛИ ЧТО-НИБУДЬ В ТОМ ЖЕ ДУХЕ!

БЕЛЛА: Что значит «запечатлейся»?

ДЖЕЙКОБ: Это глубокая духовная связь, когда кто-то, кто ещё мочится в пелёнки, а может, уже научился пользоваться туалетом, становится центром твоего существования. Твоим миром. Ради неё ты готов сделать всё что угодно и стать чем угодно. *Всем.* Ночь напролёт.

БЕЛЛА: Так... умм. Ой. Ну... У тебя... ну?..

ДЖЕЙКОБ: Нет, Я ни с кем не запечатлеюсь ближайшие 500 страниц. Но мне КАЖЕТСЯ будто я запечатлён! Я ТАК СИЛЬНО ТЕБЯ ЛЮБЛЮ, ЧТО ХОЧУ, ЧТОБ ТЫ УМЕРЛА!

БЕЛЛА: ТАК, Я — ДОМОЙ.

Casa de Свон, Той же ночью

[Пока родич прекрасной Беллы дремлет на своем диване, Райли Наивный вторгся в их дом, принялся фетишистски ласкать её вещи, изъяс для своих коварных планов какую-то шмотку, постоял над её папашей, который тоже выглядит довольно аппетитно, и обнаружил у него на столе папки с досье на себя самого.]

РАЙЛИ: НАДО ЖЕ, КАКАЯ ИРОНИЯ! ДАЖЕ ВЕСЬ АППЕТИТ ПРОПАЛ.

[Таким вот чудом Чарли спасся от Райли Холуя, так же как и Белла, которой не было дома, иначе этот был бы самый короткий фильм всех времён и народов (хотя и довольно *доставляющий*), и вторжение Райли осталось незамеченным до тех пор, пока не вернулся Бронзововласый:]

ЭДВАРД: БЕЛЛА! *КТО-ТО КРОМЕ МЕНЯ* ПРЯТАЛСЯ В ТВОЕЙ СПАЛЬНЕ!!

Программа защиты дурёх

[ОК, это было не очень оригинально.]

[Аминь! Два враждующих клана — кровососов и верво-тварей достигли шаткого перемирия и заключили опекуновское соглашение, по которому прекрасная Белла будет постоянно находится под охраной, чтобы блескопиры могли время от времени подкрепляться. И так, прежде чем Бронзововласый смог вернуться к своим лесам и горным львам, он простился с Возлюбленной, публично целуя её взасос посреди дороги. Отнюдь не случайная метка территории на глазах у соперника.]

ДЖЕЙКОБ: БЕЛЛА, Я МОГУ СДЕЛАТЬ ТЕБЕ МАССАЖ МЫШЦАМИ ПРЕССА!

БЕЛЛА: ЗАБЕЙ, ДЖЕЙКОБ!

Сказки у пляжного костра

БЕЛЛА: О, вау, Церемония рассказывания верво-преданий? Если бы я знала, что все так официально, я бы прихватила свою юбку цвета хаки что ли...

БИЛЛИ БЛЭК, ОТЕЦ ДЖЕЙКОБА: Мы, вымышленные квилеты, уже давно имеем способность становиться волками, и вот вам сказание о первом Хладном. Наши предки были миролюбивым народом, но тут явился Питер Мерфи^[10] и принялся ими «закусывать». Наши предки были фанатами группы Bauhaus, поэтому-то и почувствовали, что их предали. Так мы впервые обмеховались. Потом пришла супружница Хладного, чтобы отомстить нам. А знаете что? Сейчас, задумавшись, мне кажется, что мстительная женщина, у которой отняли её самца, — повторяющийся мотив этой серии. И затем, когда стало ясно, что дело труба, третья жена вождя сделала себе харакири, чтобы своей кровью отвлечь Хладного, как будто не достаточно было просто палец порезать, что ли... И вот, в трудные времена, когда вампиров становится слишком много, всё больше и больше молодых людей могут обмеховываться...

СЕТ, САМЫЙ МАЛЕНЬКИЙ ОБОРОТЕНЬ: Как я!

БИЛЛИ БЛЭК: ... чтобы увеличить количество волков в стае.

ЛИЯ: И ВОТ ПОЧЕМУ ВО ВСЕМ ВИНОВАТА БЕЛЛА. ТОЧКА.

Отдел Безвести Пропавших, Casa de Свон

[И благородный шериф, он же Беллин отец, Чарли, всё больше и больше задумывается над делом о пропавшем без вести и предположительно съеденном Райли Пётрешинире Бирсе.]

ЧАРЛИ: Знаешь, если бы ты исчезла вместе со всем семейством Калленов при загадочных обстоятельствах, я бы никогда не перестал искать тебя. Никогда. Может, если умер бы от горя, тогда, возможно, и остановился...

БЕЛЛА: ЧТО ТАКОЕ С МОИМИ РОДИТЕЛЯМИ? С ЧЕГО ЭТО ТАКОЕ ЧАДОЛЮБИЕ?

Страна Вервольфов для Любящих и Любимых



Волчара не ожидал от Блестящего такой прыти!

ЭДВАРД [***БЛЕСКО-ПИХ***]: ЕСЛИ Я ВЫНУЖДЕН УВАЖАТЬ ЕЁ ЛИЧНУЮ НЕЗАВИСИМОСТЬ, ТО И ТЫ ТОЖЕ!

ДЖЕЙКОБ [***ВЕРВО-ТОЛЧОК***]: НУ ДА, НУ ДА, Я УВАЖАЮ ЕЁ ПРАВО ВЫБОРА!

ЭДВАРД [***ОСЛЕПЛЯЮЩАЯ ОПЛЕУХА***]: Я УВАЖАЮ ВЫБОР, КОТОРЫЙ ОНА УЖЕ СДЕЛАЛА!

ДЖЕЙКОБ: МАНЬЯК!

ЭДВАРД: ПОСЯГАТЕЛЬ НА ЧУЖИЕ РТЫ!

ДЖЕЙКОБ: ВУАЙЕРИСТ!

ЭДВАРД: *ТОЖЕ МНЕ МОДЕЛЬ НАШЁЛСЯ!*

ДЖЕЙКОБ: А У ТЕБЯ ФИГ, А НЕ ФИГУРА!

ЭДВАРД: ***ЭТО У ТЕБЯ ТАМ ФИГ!***

ЧАРЛИ: А НУ-КА БРЕК, ПЕТУХИ!

ДЖЕЙКОБ: Нет... это я виноват. Я поцеловал Беллу, и она сломала руку. О моё лицо.

ЧАРЛИ: ...

ДЖЕЙКОБ: Ну же, Чарли, ты любишь меня больше, чем его! И тебе полагается поздравить меня в несносно покровительственной манере!

ЧАРЛИ: ЧТО? Что ты о себе возомнил? С КАКОЙ СТАТИ мне это делать?

ДЖЕЙКОБ: Но... Чарли! Я сын твоего лучшего друга! И тебе всегда хотелось, чтобы Белла встречалась с соседом-оборотнем. Я же почти член семьи!

ЧАРЛИ: *ПОДЗАТЫЛЬНИК*

ЭДВАРД: Спасибо, Чарли, для меня действительно очень много значит, что...

ЧАРЛИ: *АВТОМАТНАЯ ОЧЕРЕДЬ*

У Блесткопиров. Кухня экстренной помощи

РОЗАЛИ: ЗАМЕЧАТЕЛЬНО. Белла СНОВА умудрилась пораниться, и Карлайл СНОВА суетится вокруг её тупой задницы. Вот ещё и ЭММЕТТ от неё в восторге, а всё лишь потому, что она ВРЕЗАЛА ОБОРОТНЮ.

ЭММЕТТ: Но, крошка! Это же действительно кру...

РОЗАЛИ: * УБИВАЕТ ВЗГЛЯДОМ*

БЕЛЛА: Розали... почему все три фильма ты меня так сильно ненавидишь?

РОЗАЛИ: *Я НЕ НЕНАВИЖУ ТЕБЯ!!!!!!*

БЕЛЛА: ОК, МОЖЕТ, ТОГДА ТЫ МНЕ СКАЖЕШЬ, В ЧЁМ ДЕЛО.

РОЗАЛИ: ДЕЛО в том, что в годы Великой Депрессии я была ВОИСТИНУ ПРЕКРАСНА и ДОВОЛЬНО БОГАТА. И всё, что я хотела — это иметь МУЖА и ДЕТЕЙ, но вместо этого мой жених пригласил своих друзей, чтобы те НАБРОСИЛИСЬ на меня и ОСТАВИЛИ УМИРАТЬ, что, по моему, довольно странно, если ты собираешься ЖЕНИТЬСЯ НА ДЕВУШКЕ ИЗ-ЗА ДЕНЕГ. Потом МЕНЯ НАШЁЛ КАРЛАЙЛ и ВАМПИРИЗИРОВАЛ. Он думал, что, может, ЭДВАРД ЗАХОЧЕТ МЕНЯ, И ВИДИШЬ, КАК ВСЁ ОБЕРНУЛОСЬ. Хотя мучить до смерти жениха, нарядившись в свадебное платье, в котором собиралась пойти к алтарю, было весело. Эх, хорошие были времена!..

БЕЛЛА: *тихонько-тихонько сдаёт задом*

Обычные переулки и улицы Сиэтла

[Райли Доверчивый старается научить своих новообращённых рекрутов вампить и пирить, есть аккуратно, прятать трупы и замечать следы.]

РАЙЛИ: Итак, гора из 10 автомобилей и вопли проституток не есть аккуратно. Я оставил вас всего на пять минут и пожалуйста — всё вокруг В ОГНЕ. Уж я-то видал и куда более изысканные ДЕБОШИ. И ПОЧЕМУ ВЫ ВСЕ ТАКИЕ ТУПЫЕ? *МНЕ ЗА ВАС СТЫДНО!*



Это из-за тебя у нас всё вверх тормашками!

[На самой верхотуре, ~~Дакота Фаннингпир~~ Клавдия Джейн и её Волтури Люди Х обзревают разгром.]

АМБАЛ: Этот Райли создает армию из супер-сильных новообращённых вампиров, и мы приглядываем за ними, потому что ясновидящая из Калленов следит лишь за Викторией и нашим главой

Аро. И пусть они тут творят, что хотят: для нас главное — нейтрализовать Калленов.

ДЖЕЙН: Амбал, объяснения наводят на меня скуку. Не заставляй применять к тебе электрошок моими подводками для глаз.

ПИЯВКА: Сестра, тебя не беспокоит, что теперь, когда поменяли исполнительницу, Виктория может стать слишком могущественной?

ДЖЕЙН: А кто, по-твоему, заставил их сменить актрису?

ПИЯВКА: Вау, какая ты всемогущая и злокозненная!

Выпускной Вечер, торжественная часть

ДЖЕССИКА: В нашей жизни настало время, когда мы должны выйти в мир и решить, кем мы хотим быть. Мы всю свою пока ещё короткую жизнь потратили на то, чтобы разобраться, кем станем — астронавтами, балеринами, ветеринарами... я, например, всю жизнь хотела стать номинанткой на Оскара...

ЭДВАРД: Пссс..., Белла, мне всегда было любопытно, кем ты хотела стать, до того как встретила меня и решила послать все к чёрту? Ну, типа, какое у тебя призвание?

БЕЛЛА: Типа... чего?

ДЖЕССИКА: ...и неважно, что я снималась в каких-то там сомнительных фильмах про вампиров, правда ведь? То есть, меня там не так уж и много, каких-то пять минут в каждом! Я здесь, чтобы поднять свой рейтинг! Так что в заключение хочу сказать: Пробуйте всё! Совершайте ошибки! Особенно если это не непоправимые ошибки! Поступайте в колледж! Кадритесь с парнями, даже с теми немногими, которые не монстры! Но без всяких серьёзных обязательств! Вы слишком молоды, чтобы вступать в брак...

БЕЛЛА: :D

ДЖЕССИКА: ...или умереть!

БЕЛЛА: >: (

У Блесткопиров. Вечеринка, устроенная Элис по случаю выпускного

БЕЛЛА: Слушай, Джессика, по поводу твоего «слишком молоды, чтобы умереть»...

АНЖЕЛА: Можно мне сказать? Знаешь, судя по книге, я самый близкий для тебя человек, почти подруга, но мне ни разу не довелось...

ДЖЕССИКА: Боже, Стефани Майер обожает эту группу, пошли танцевать!

ДЖЕЙКОБ: Слушай, Белла, я шибко извиняюсь, я был вердак.

БЕЛЛА: Джейкоб, что бы ты ни говорил, это не изменит того, что ты не уважаешь мою свободу воли и личное пространство.

ДЖЕЙКОБ: Я сделал для тебя волшебный браслет!

БЕЛЛА: Ооо, какой шик!

ЭЛИС [*ах*]: Я подсознательно чувствую, что сюжет движется дальше! И где-то армия новообращённых вампиров обнюхивает Беллину футболку!



Ммммм, смесь полимеееееееееров...

[И хотя Бронзозовласому очень не нравилось иметь соперника, он и его не-родичи вступили-таки в сепаратные переговоры со своими природными недругами, представленными Джейкобом и его братвой.]

БЕЛЛА: Нет! Волки могут пострадать в сценах с драками!

ЭДВАРД: НЕУЖЕЛИ МНЕ ТАКОЕ СЧАСТЬЕ ПРИВАЛИТ?

ДЖЕЙКОБ: ВОЛЧЬЯ СТАЯ УБИВАТЬ ВАМПИРЫ! ВОТ В ЧЁМ ЗАДАЧА ВОЛЧЬЯ СТАЯ!

СЕТ: Сет тоже убивать плохие вампиры! Сет уже большой волк!
Пожалуйста, разрешите Сету убивать вампиров!

ДЖАСПЕР: О!.. Мы в восхищении.

Школа стратегического мордобоя Джаспера Хейла

ДЖАСПЕР: *ВНИИИИ-МАНИЕ!* Мы собрались здесь сегодня, чтобы продемонстрировать вам, волки позорные, как правильнее убивать новообращённых вампиров, которые, по сути, вовсе не беспомощные младенцы, а сверхсильные и охрененно психованные. *Первое!* Убивайте их неожиданно! Несмотря на то, что многие думают, что мы блестящие эмо-киски, мы убиваем... без предупреждения. *Второе!* Не позволяйте им обнимать себя, иначе вы *больно кончите!* *Третье!* Обрати внимание на мои слова, ДЖЕЙКОБ, иначе предсказательница откусит тебе задницу до того, как начнутся сцены с мордобоем!

[Взволнованный тем, что наконец-то участвует в сцене, где он не выглядит как страдающий хроническими запорами, Джаспер хвастается своей удалью: возит всё своё семейство мордой по грязи. Единственная из Калленов, кто оказывается на нём в положении сверху – Элис, потому что она клёвая. Завершающее упражнение: искрящийся петтинг.]

ЭДВАРД: Белла, что ты здесь делаешь — рядом с Джейкоб-вольфом? Ты *ГЛАДИШЬ ЕГО?*

БЕЛЛА: ДЖАСПЕР, СЛЫШАЛА, У ТЕБЯ ЕСТЬ ПРЕДЫСТОРИЯ?

ДЖАСПЕР: Что ж, мэм, я был самым молодым майором на *Starship Enterprise* в Армии Конфедерации, но все мои настоящие сражения были в Войне Вампирской Агрессии. Это была эпоха светло-коричневых тонов, эпоха самых коротких съёмок верховых прогулок для дам, эпоха

закадровых комментариев и номинанток на Оскар, разгуливающих по трущобам в корсетах.

КАТАЛИНА САНДИНО МОРЕНО: Ну и что? Девочкам ведь надо кушать.

ДЖАСПЕР: Ей захотелось завести армию новообращенных вампиров (прямо как эту), и чтобы они были посильнее и поагрессивнее (как вот эти), поэтому она сказала, что любит меня, но я был лишь игрушкой в её руках. Но здесь типа нет никаких намеков на нынешний сюжет.

Элис Каллен: лучшая не-сестра в мире

ЭЛИС: Так, всё семейство отправляется на охоту, чтобы напиться вампирской энергией. Весь дом – в вашем с Эдвардом распоряжении.

БЕЛЛА: Я думала... разве мы не будем снимать ту сцену, где он подкупил тебя машиной, и ты обманом увезла меня на вечеринку с ночёвкой, и всё только затем, чтобы я не встречалась с Джейкобом?

ЭЛИС: Не-а! В этом фильме моя клёвость останется *незапятнанной*.

БЕЛЛА: Так... Значит, мне не сделают педикюр?

ЭЛИС: Слушай, как бы вы теперь, детишки, ни называли ЭТО, Эдвард дома и готов ЭТО с тобой сделать.

БЕЛЛА: Я... что?

ЭЛИС: БУМЧИКВАУВАУ! *Кшш!*

У Блесткопиров ~*После наступления темноты*~

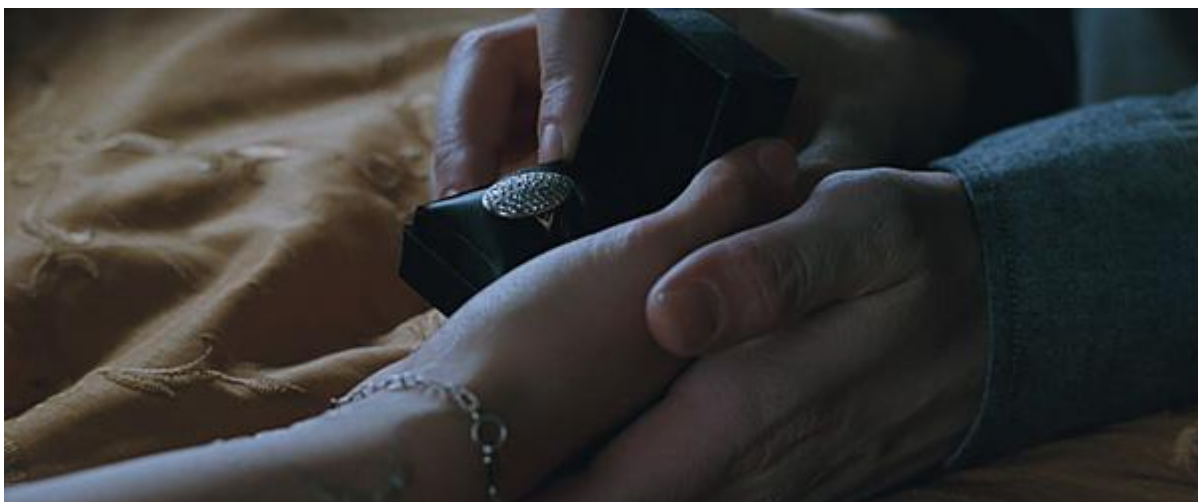
ЭДВАРД: Все что я сделал: лишь зажёг свечи, поставил медленную музыку, купил огромную кровать и подарил тебе брюллик! С ЧЕГО ТЫ ВЗЯЛА, ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ: Я ХОЧУ С ТОБОЙ СПАТЬ?

[Дьявол, Эдвард, да она всего лишь жаждет перепихнуться! На фи́га весь этот вздор об ухаживании, холодном чае и *душах?*]

БЕЛЛА: Можем мы хотя бы попереpletать ноги?

[СТРАСТНЫЙ! ЧУВСТВЕННЫЙ! КОЛЕНО–НА–КОЛЕНО АКТ!]

ЭДВАРД: *Только если этим кольцом я венчаюсь тебе!*



Ваше всего за \$24.99

БЕЛЛА: Это... это – тёрка для сыра?

ЭДВАРД: Как насчёт добрачного объятия?

На следующий день

БЕЛЛА: КСТАТИ О ТВОЕМ БРАТЕ. ОКАЗЫВАЕТСЯ У ДЕВЧОНОК ТОЖЕ БЫВАЕТ ПОСИНЕНИЕ ОТ НЕДО...БА. ТЫ ЗНАЛА ЭТО? А Я ТЕПЕРЬ ЗНАЮ. ОЧЕНЬ ХОРОШО ЗНАЮ.

ЭЛИС: *похлопывает по спине*

Автостояночная романтика

РАЙЛИ: Знаешь... Если бы я не был уверен в обратном... то подумал бы, что ты не была влюблена, когда убивала меня.

ВИКТОРИЯ: Милый, как ты можешь во мне сомневаться? Я люблю тебя, милый. Милый, ты для меня всё. Без тебя я бы не смогла создать армию новообращённых! Клянусь, милый, с помощью этой армии я порву на куски этих гадких Калленов и отомщу за тебя, Дже...

РАЙЛИ: Дже...?

ВИКТОРИЯ: Дже... Райли. ДжеРайли. Это... прозвище... выражение привязанности... мы, вампиры, обычно так делаем. Да. Именно вот так. Именно это мы и делаем, когда находим настоящую любовь. Так Эдвард любит Беллу, как единственную и неповторимую подругу жизни, ради которой он пойдет на верную погибель, точно так же я люблю тебя. Да.

РАЙЛИ: ♥_♥

У Эдварда есть коварный план

ЭДВАРД: Пока остальные готовятся к бою, спрячем Беллу на самой высокой горе, или хотя бы на довольно высокой горе. Джейкоб, чёртов волчара, забьёт её восхитительный запах, запах то фрезии, то ли лаванды. А пока остальные будут сражаться, я побуду с ней, ибо при каждом нашем героико-патетическом расставании мы впадаем в идиотизм. Видите? Я *всё* продумал.

ДЖАСПЕР: Твой хитроумный план предусматривает, что безрубашечное сексуально озабоченное животное на руках потащит в гору твою подружку, шепча ей, что именно он – настоящий вожак стаи?

ЭДВАРД: Вообще-то это... не то, что я изначально задумывал, нет.

~* Сцена в палатке *~ О май гад!

ЭДВАРД: Послушай, я понимаю, что ты со своей сверхсорокаградусной вер-температурой лежишь в одном спальном мешке с Беллой, чтобы не дать ей замерзнуть до смерти. Но *НЕ МОГ БЫ ТЫ ПРЕКРАТИТЬ МЫСЛЕННО ТРАХАТЬ ЕЁ?*

ДЖЕЙКОБ: А ты никогда не думал, что для неё я лучший вариант для траха, нежели ты? Я не переломаю ей кости, не укушу, не убью. И если она тащится от монстров, то ведь я тоже монстр.

ЭДВАРД: Да, я думал об этом.

ДЖЕЙКОБ: Надо же. Так... если она тебя бросит, ты не убьёшь меня?

ЭДВАРД: Нет. Я хочу, чтобы она была счастлива.

ДЖЕЙКОБ: Значит... Если мы с ней переспим и сделаем целый выводок маленьких вервольфиков с прессами как стиральная доска, ты... не будешь против?

ЭДВАРД: Если это то, чего она хочет, то нет.

ДЖЕЙКОБ: И ты не взбесишься?

ЭДВАРД: Желаю. Ей. Счастья.

ДЖЕЙКОБ: Черт возьми, ты – *МОЛОТОК*.

ЭДВАРД: ...

ДЖЕЙКОБ: ...

ЭДВАРД: Знаешь, Джейкоб, если бы ты не пытался отбить единственный смысл моей двусмысленной жизни... ты был бы даже очень ничего.

ДЖЕЙКОБ: Ну, знаешь, Эдвард, если бы ты не был таким му...ком-самодуром... Нет. Я бы и тогда не стал ссать в костёр, на котором ты горишь.

Следующее утро

ЭДВАРД: Бьюсь об заклад, Джейкоб не стал бы мне гадить, если бы узнал, что мы собираемся пожениться.

БЕЛЛА: ...а я бы не была так уверена.

[И вот тогда Джейкоб находит ранец, разрисованный сердцами и радугами и надписями *Мистер и Миссис Белла Свон*, который Эдвард коварно оставил на самом видном месте. Джейкоб с гневным воплем бежит, чтобы пасть в бою.]

БЕЛЛА: НЕЕЕТ! ДЖЕЙКОБ! ПОЦЕЛУЙ МЕНЯ! *ПОЦЕЛУЙ МЕНЯ!* ВОТ, МОЕ СОГЛАСИЕ ПОДПИСАННОЕ В ТРЁХ ЭКЗЕМПЛЯРАХ!

[Снежные, живописные, грудью на грудь поцелуи. Затем Джейкоб опять убегает на битву, пожалуй, уже не слишком стремясь быть убитым.]

ЭДВАРД: Итак...

БЕЛЛА: Это... произошло.

ЭДВАРД: Вообще-то я задумывал всё как-то иначе...

БЕЛЛА: Угу... иначе...

ЭДВАРД: ...

БЕЛЛА: ...

ЭДВАРД: Я интуитивно ощущаю, что битва началась!

БЕЛЛА: О, СЛАВА БОГУ!

Битва при Блескобурге

[Два прежде враждовавших, а теперь союзнических клана сплотились на поле брани в ожидании Райли Доверчивого и его воинства. А те прошли сквозь воду и тут же вляпались в самую настоящую сцену из самого настоящего боевика.]



Надо же! Зомби в девчачьем кино!

ДЖАСПЕР: СТАРЫЙ МОРСКОЙ БОЕВОЙ ПОРЯДОК!



Застежка «молния» – хит нынешнего сезона!

[И вот две армии смело сошлись на равнине. Волосы Джаспера принимают командование, Эммет головой врезается в соляной столп. Элис в замедленной съёмке ласточкой пролетает над головами новообращённых. Пижоны взлетают и падают, и так увлекаются процессом отдачи концов, что даже не замечают, как Виктория и Райли бросили их. Постоянное верво-чавканье, и вдруг... всё разом смолкает.]



**Не видели как летит пуля? Любуйтесь полётом
Блесткопиров!**

А чем же в это время занимались Влюблённые?

[И было так: Эдвард Бронзововласый пытался удержать свою прекрасную Беллу подальше от поля брани. Но, несмотря на героические усилия его, враги настигли их, да и Белла не пребывала в неведении о делах его. И вот, полная мстительного гнева Виктория, алчущая отмщения и несущая всем погибель, мстительно направилась вместе с Райли Доверчивым на Довольно Высокую Гору...]

РАЙЛИ: МЫ ПРИШЛИ ЗА ДЖЕБЕЛЛОЙ!

ВИКТОРИЯ: Да ... мы пришли. Мы совсем, совсем пришли.

[...но уже спешит туда Сет Вьюнейший Оборотень, превыше всего жаждущий сразить в брани врагов своих и освободить землю от Блестящих. И с такой подмогой приступил Бронзововласый к глумлению над врагами:]

ЭДВАРД: Райли. Привет. Ей на тебя плевать! Ты же из *Форкса*. Она может найти себе кого-нибудь покруче.

БЕЛЛА: Эй!

ЭДВАРД: А ТЫ! Хватит бегать и воевать со мной! Мстить за боль, которую я причинил тебе, свинтив Джеймсу голову, В КЛОЧЬЯ РАЗОРВАВ ВСЁ ОСТАЛЬНОЕ и ПОДЖАРИВ МАРШМЕЛЛОУ НА ЕГО ГОРЯЩИХ ОСТАНКАХ.

БЕЛЛА: Хм, на самом деле, это всё проделки Элис... ты только чуть-чуть погрыз ему горло...

ЭДВАРД: ЗАТКНИСЬ, БЕЛЛА!

[Но тут Сет-вольф прямо со склона горы разгоняется, и Бронзововласый, несмотря на могущество фанаток, оказывается целиком во власти врагов своих, с Возлюбленной своей Аппетитной, коя помнит

побитые молью меховые песни и коей дана полная свобода совершать глупые и бесполезные поступки с помощью острого камня...]

ВИКТОРИЯ: Постой-ка, не проколола ли она только что себе руку? Без балды? Она точно *истекает кровью*?

РАЙЛИ: А разве ей нельзя этого делать?

ВИКТОРИЯ: Ну, я к тому, что это... она всегда просто стоит и воня... распространяет аромат, пока другие участвуют в сценах драки. То есть половину экранного времени она проводит, даже не будучи в *сознании*. Я... я ей Богу не знаю, как это понимать.

[... и пока их противники раздумывали на сей загадкой, Сет-вольф напал на них С ВОЗДУХА, КАК МОХНАТАЯ СМЕРТЬ и, ну да, хотя Райли Обманутый умолял Викторию спасти его от жадного пожирания врагом, она предала его, и возрадовался Сет Такой Великой Добыче, хотя уже был он почти что при смерти. Затем и сама Виктория пала жертвой извращённых кулинарных пристрастий Бронзововласого Гурмана, коий откусил и заплюнул главу ея на Довольно Высокую Гору, и чиркнув огнём марки Vis, сделал из неё искрящееся барбекю. А Аппетитная Возлюбленная посмотрела на него и сердце её возрадовалось, ибо наконец-то ей было позволено сделать нечто действительно интересное, а не слушать рассказы очевидцев тех далёких трагических событий.]

Вторая Битва при Блескобурге

[И сердца двух кланов так же наполнились радостью, ибо враги лежали, поблёскивая, на поле брани, а из них самих никто не пострадал, кроме двоих: выпрыгнувшего Случайно Отставшего Волчары и Непризнанного Вожака стаи, оттолкнувшего Лию-волчицу Горькую со своего пути за дополнительным куском Славы, и вот! Не был он прилежен в учении вамп-боевым искусствам. И да, он больно кончил. Но глава клана Калленов был достославным костоправом, и в его силах было вылечить его...]

КАРЛАЙЛ: Ухм... можно мне приехать в резервацию попозже? Мы почти на середине развязки.

Прибытие Волтури

ЭДВАРД: Знаете, меня так и подмывает сказать: вам понадобилось до хрена времени ПРИЙТИ СЮДА. Мы могли тут попереубивать друг друга.

ДЖЕЙН: Мм. Ваши инсинуации утомляют меня. Кто это дитя?

КАРЛАЙЛ: Как, это же Бри Таннер™, рассказчик в новой повести Стефани Майер «Короткая вторая жизнь Бри Таннер»! Она храбрая и отзывчивая, и моя сострадательная натура требует от меня принять её и сделать членом нашей семьи...

ДЖЕЙН: Ммм. Crucio.

БРИ [завывая в агонии]: ННННГААААХ! Я ВСЁ ВАМ РАССКАЖУ! ВСЁ НАЧАЛОСЬ, КОГДА Я ПРОДАЛАСЬ ЗА ЧИЗБУРГЕР БОЛИ...

I still didn't see how Riley came into this. Riley and the cheeseburger of pain. I wanted that part of the story, but now I felt bad for pushing him to answer.

Моя малява Богу.

ДЖЕЙН: ВОТ СКУКА-ТО. ВКРАТЦЕ ИЗЛОЖИ.

БРИ: Райли всё это затеял ради Кем-бы-Она-ни-была, а я ничего не знаю!

ДЖЕЙН: Амбал? Прикончи её.

Дом Джейкоба, Резервация Ла-Пуш

ЛИЯ: Джейкобу заново ломают кости и сращивают, и он торчит от морфина, а она вернулась, чтобы снова терзать его сердце. Не могла хотя бы сутки подождать? Вот уж ни в жисть не поверю!

СЕТ: Ну, дык Эдвард, он действительно того... душка...

ЛИЯ: *Стервозная пощечина*

[И тут Appetitная Возлюбленная принялась прощаться с благородным волчьим не-вожаком, унося с собой эти прощальные слова:]

ДЖЕЙКОБ: Что ж, если тебе надоест эскимо, заходи, увидимся!..

Поляна Великого Искрения

БЕЛЛА: Эдвард, я хочу, чтобы ты знал... выбирая тебя, я не выбираю между женоподобным мраморным Адонисом и распускающим руки горячим жеребцом. Ей Богу, я даже вовсе не выбираю тебя, хотя я вопила на протяжении нескольких сотен страниц о том, как против воли и безвозвратно влюбилась в тебя. Как человек я ничто... Мне надоело это жалкое существование: я слишком бледненькая, слишком худенькая, слишком умненькая, хоть и со скрытым темпераментом и восхитительной неуклюжестью, и все-все меня хотят. Потому что я знаю: мое призвание — быть вампиром! Я буду *самым лучшим вампиром из всех, что когда-либо были вампиризованы*. Я готова стать квинтэссенцией Мэри Сью, Эдвард. Выбирая тебя, я *выбираю себя*.

ЭДВАРД: Как... романтично?

[Итак, Appetitная Возлюбленная надела тёрку для сыра, унаследованную от предков Эдварда, и согласился Владетельный Блестящий на очередные добрачные обжимания, и их вновь охватила радость великая, и решили они взмолиться к отцу ея, чтобы смягчилось сердце его, хотя больше всего отцу ея хотелось бы побегать за Бронозововласым с пиццалью.]

БЕЛЛА: Теперь, когда я надела кольцо, можем мы заняться сексом?

ЭДВАРД: *НЕТ!!*

Fin.

Notes

1

ВНЕЗАПНО — прямой перевод на русский язык слова *SUDDENLY*, употребляемого на Форчане по поводу и без. Используется примерно так же. Одно *ВНЕЗАПНО* способно заменить до шестнадцати восклицательных знаков. Наиболее часто употребляется в связке с выражением «тысячи их!»: «*Внезапно готические робо-лоли с пулемётами на парашютах, тысячи их!*» (Луркоморье)

2

Апотамкин (?...!)

3

Майер обожает фильм, хотя и не во всём согласна с Хардвик. «В основном это по поводу сценария, – говорит она. – Вы помните фразу «Итак, лев влюбился в овечку»? Какая-то она немного низкосортная, я бы сказала. Они слегка изменили её, чтобы корявость не бросалась так в глаза. А я им сказала: «Мне нравится, как вы переиначили фразу, но дело в том, что многие фанаты вытатуировали её на своих щиколотках. У вас наверняка появятся проблемы, если вы не используете настоящую фразу». И они меня послушались и избежали праведного гнева тех, кто знает эти книги».

4

Соперничающие банды из мюзикла «Вестсайдская история»

5

Toys "R" Us, официальное название **Toys "Я" Us**, – цепь магазинов игрушек, основанная в США и имеющая торговые представительства в Европе, Азии, Океании, Африке и Канаде.

6

Термины игры в «Монополию». Т.е. Джессика предлагает Белле сделать прямо противоположное тому, что должен делать искусный игрок в «Монополию».

7

РПаттц — любовное прозвище Роберта Паттинсона

8

Согласно Луркоморью, «шлик» — это звукоподражание женской мастурбации.

9

Концовка без логического завершения. Типа БАЦ! - и все, конец. Но такой, что после него обычно пишется to be continued... То бишь на каком-нибудь напряженном моменте, когда неясно, что будет дальше.

10

Солист группы Bauhaus